

Dans la région:

Rien ne va plus dans le monde scolaire

Lundi après midi, les écoles de la régionale Salaberry de la commission scolaire de Valleyfield et de Huntingdon ont été paralysées suite au débrayage des enseignants et des employés de soutien. A 11 heures 30, les professeurs ont quitté leur poste pour tenir une demi-journée d'étude. A l'église St-Augustin. Par la suite, les employés de soutien ont débrayé et ont rejoint leurs confrères dans la nef de l'église.

Au cours de leur assemblée, les enseignants ont fait le bilan des négociations provinciales et locales. De même, les professeurs ont remis en question les moyens de pression utilisés jusqu'ici. Plusieurs hypothèses de travail ont par la suite été étudiées par l'assemblée. Nombre de ces hypothèses mettaient de l'avant des techniques de harcèlement telles: le boycottage de la prise des présences, des réunions convoquées par la direction, de la suppléance et des activités para-scolaire. On y parlait également de la retenue des notes et des journées de maladie

concertées.

Cette demi-journée d'étude a créé un désordre indescriptible dans certaines écoles. Au cours de l'assemblée de l'exécutif de la régionale Salaberry qui a eu lieu le soir même, certains commissaires se sont plaint du fait que les autobus ne soient aller prendre les étudiants à l'après-midi. Le directeur général, M. Maurice Marleau, a souligné que la situation était très confuse et qu'il avait été presque impossible d'appeler les autobus à temps. Le résultat de ce brouhaha a été que nombre d'étudiants se sont entraînés les pieds dans le centre-ville tout l'après-midi.

Certains commissaires ont fait état également du manque d'information provenant de la commission scolaire. Selon certains, ce manque d'information porte les parents à penser que les commissaires et la direction générale sont responsables de la situation actuelle. M. Marleau a promis de tenter de remédier à la situation en publiant un communiqué

expliquant la position de la régionale Salaberry lorsqu'il surviendra d'autres événements du genre.

Par la suite, M. Marleau a dressé un bilan de la situation actuelle dans certaines écoles: dans toutes les écoles sauf la polyvalente Arthur Pigeon et l'école Mont Immaculée, les notes ont été remises à la direction de l'école. Cependant, à la polyvalente Baie St-François les enseignants n'ont remis que les notes du mois d'octobre; on attend toujours les notes du mois de décembre.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les débrayages sporadiques des membres du Front Commun créent la confusion au sein des commissions scolaires de la région. Reste à savoir combien de temps nos administrateurs scolaires subiront cette situation. Il est bon de rappeler que dans certaines commissions scolaires du Québec, les écoles ont tout simplement été fermées en attendant que la situation redevienne normale. Seul l'avenir nous dira si une telle chose se produira ici.



Lundi, les enseignants des commissions scolaires de Valleyfield, Huntingdon et de la régionale Salaberry ont tenu une demi-journée d'étude à l'église St-Augustin. Au cours de l'après-midi, les employés de soutien de ces 3 commissions scolaires ont rejoint leurs confrères dans la nef de l'église. (Photo Richard Vaillancourt)

Maraudage à l'Asten-Hill

Le commissaire-enquêteur a entendu les parties vendredi

Vendredi à l'hôtel de ville de Valleyfield, le représentant du Ministère du Travail, M. Galipeau, rencontrait les parties impliquées suite au maraudage à l'usine Asten-Hill de Valleyfield. Signalons que ce syndicat jusqu'ici d'allégeance C.S.N. de traverser une période de maraudage et ce sont les Rubbers Workers qui revendiquent maintenant la légitimité d'être les représentants

syndicaux des 127 travailleurs qu'il y avait à la fin du maraudage. A noter cependant que l'usine n'emploie présentement que 86 employés depuis les mises à pied massives dues aux grèves dans les usines de papier. La majeure partie de la production réalisée à l'Asten Hill consiste en effet à fabriquer des séchoirs de feutre utilisés dans l'industrie du papier.

M. Jean Laframboise, permanent à la CSN du Sud-Ouest nous a révélé

que de leur côté ils avaient demandé qu'un vote soit pris le plus tôt possible afin de trancher la question de l'allégeance syndicale. Mais le commissaire enquêteur est reparti avec les cartes d'adhésions syndicales de chacune des parties et ne donnera vraisemblablement des nouvelles que dans deux semaines. D'ici là les travailleurs de l'Asten Hill attendent toujours pour négocier une convention collective qui est échue depuis la fin du mois d'octobre.

St-Timothée

"Les jeunes patineront au cours du mois d'octobre"

Selon les maires de la paroisse et du village St-Timothée, M. Floriant Paiement et M. Lucien Lebeuf, le projet d'arène est définitif à 99%. Le maire de la paroisse, M. Lucien Lebeuf, a déclaré au cours d'une conférence de presse que la construction de l'arène serait terminée au cours du mois de septembre

.....Le maire Lucien Lebeuf

prochain et que les deux glaciers accueilleraient leurs premiers patineurs dès le mois d'octobre.

L'arène sera construite à proximité des entrepôts de la brasserie Molson

dans la paroisse St-Timothée. Il appert que d'ici peu, les deux municipalités donneront une conférence de presse afin de rendre public le projet final.

Dans le secteur de Huntingdon

La situation se corse: 80 professeurs ont été suspendus vendredi

Vendredi, suite à une recommandation de la direction générale de la commission scolaire régionale

le Salaberry, la direction de la polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon et de l'école Mont Immaculée de

St-Anicet, ont avisé 80 professeurs qu'ils étaient suspendus pour la journée. Les dirigeants de la ré-

gionale Salaberry ont pris cette décision à la suite du refus des enseignants de remettre les notes des

étudiants à la direction de l'école. Heureusement, que vendredi était une journée pédagogique si non, cette décision aurait touché plus de 1,300 élèves.

Jeudi, les enseignants de ces deux institutions ont reçu la lettre suivante signée par le principal de chacune des écoles:

Considérant les dispositions du paragraphe 8-1.03 (3) du décret tenant lieu de la convention collective, lequel stipule "qu'il est de votre devoir d'évaluer le rendement et le progrès des élèves qu'ils vous sont confiés et d'en faire rapport à l'autorité compétente de l'école et aux parents";

Et ceci sur les formulaires prévus à cet effet (listes # 22)

Considérant notre lettre du 29 janvier 1976 laquelle vous accordait un deuxième et dernier délai jusqu'au 5 février 1976 à 13.00 heures afin de nous transmettre les notes de vos élèves sur les formulaires prévus à cet effet;

Considérant votre négligence à donner suite à celle-ci;

Considérant notre lettre du 2 février laquelle vous accordait un deuxième et dernier délai jusqu'au 5 février 1976 à 13.00 heures afin de nous transmettre les notes de vos élèves sur les formulaires prévus à cet effet;

Considérant votre négligence à donner suite également à celle-ci;

Nous désirons vous aviser, par la présente, que vous êtes temporairement relevés de vos fonctions pour la journée du vendredi 6 février 1976 pour né-

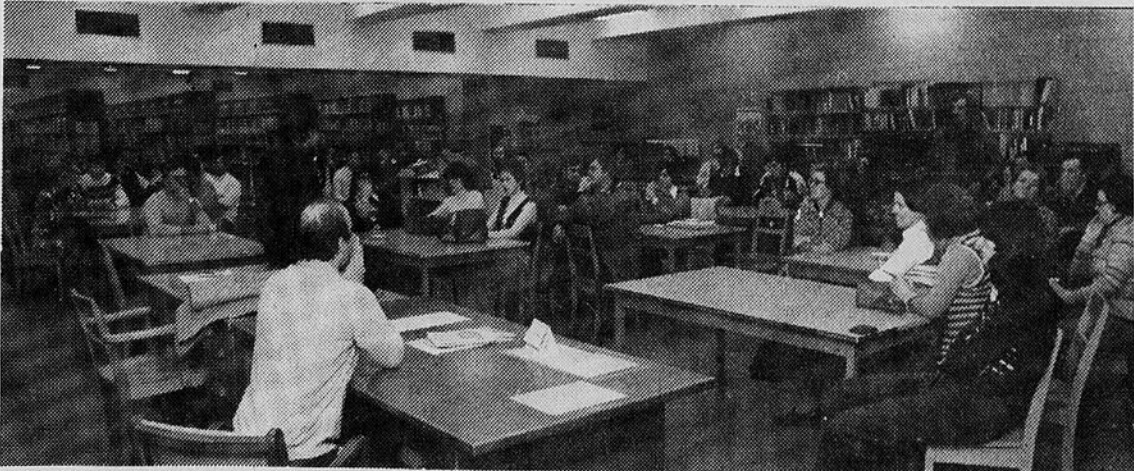
gligence à remplir votre devoir, la dite journée devant être considérée sans traitement;

Nous désirons également vous aviser que la présente deviendra nulle et sans effet si les notes de vos élèves nous étaient transmises sur les formulaires prévus à cet effet avant 16.00 heures aujourd'hui le 5 février 1976.

Vendredi matin, les enseignants ont fait du piquetage symbolique devant ces deux institutions afin de démontrer aux dirigeants de la commission scolaire qu'ils considéraient ce geste de leur part comme un look out. Par la suite, les enseignants se sont réunis dans la bibliothèque de la polyvalente et après avoir pris les présences, ont décidé de tenir la journée pédagogique tel que prévue.

L'un des porte-parole des professeurs, M. Robert Ferland, nous a fait remarquer qu'il était exact que les notes n'avaient pas été remises à la direction de l'école mais les étudiants ont déjà ces notes en main. De plus M. Ferland a souligné que les professeurs n'avaient nullement l'intention de remettre les notes à la direction.

Le Président du comité d'école, M. Claessens, étaient également présents vendredi afin de connaître la position des deux parties en cause. En réponse aux questions des enseignants, M. Claessens a expliqué que les parents ne voulaient pas prendre position face aux derniers événements puisque selon ce dernier, les négociations sont très compliquées et il est difficile d'avoir une idée précise de la situation.



Les professeurs mis à pied temporairement ont fait du piquetage symbolique devant la polyvalente Arthur-Pigeon. Par la suite, ils se sont réunis dans la

bibliothèque de l'institution. C'est à cet endroit que le président du comité d'école, M. Claessens, est venu les rencontrer. (Photo Richard Vaillancourt)

Lentes négociations à la C.I.L.

Les négociations ne débloquent guère entre le Syndicat National des Produits Chimiques (CSN) et la compagnie C.I.L. puisque la

première rencontre dans la reprise des négociations n'a eu lieu que jeudi dernier et la deuxième rencontre lors d'une réunion en soirée au

restaurant La Lanterne à Valleyfield. A noter que la compagnie refuse de payer le temps des travailleurs sur le comité de négociation, ce qui

élimine donc les possibilités de négocier sur les heures de travail. Il ne semble donc pas y avoir de nouveau de ce côté où tout semble aller au ralenti.

Les bébés envahissent le collège.....

Jeudi, les professeurs et les professionnels du collège de Valleyfield ont employés un moyen de pression assez inusité, ils se sont rendus au travail accompagnés de leurs enfants. Pour l'occasion, le hall d'entrée du Cégep a été transformé en terrain de jeu où les enfants semblaient s'amuser follement.

Il n'en reste pas moins que c'était toute une aventure que de tenter de traverser le hall d'entrée essayant de se faufiler entre les balles et les ballons. Toujours est-il que cette action avait pour but de jeter un peu de lumière sur la discrimination dont les femmes sont l'objet. De

plus, cette action se situait dans la ligne de pensée du Front commun qui réclame des garderies sur les lieux de travail. La présence de cette multitude d'enfants a donné lieu à des événements assez cocasses. Ainsi, le bureau de certains employés avaient été débarrassés de toute la paperasse

habituelle pour faire place aux couches, hochets et autres instruments de travail... du genre. Au cours de l'après-midi, les syndiqués du collège ont tenu une journée d'étude. Les étudiantes ont donc bénéficié d'une demi-journée de congé non prévue.



Jeudi, les professeurs du collège de Valleyfield ont employé un moyen de pression assez inusité soit d'aller travailler avec leurs enfants. M. Yvan Bélanger, professeur de chimie au Cégep, s'amuse ici avec l'un de ses rejetons dans le hall d'entrée du collège. (Photo Richard Vaillancourt)

Valleyfield

Six personnes perdent leurs logis dans un incendie

Un feu a ravagé complètement un édifice de quatre logis au coin des rues McLaren et Champlain à Valleyfield mercredi dernier jetant ainsi sur le pavé six person-

nes. L'appel fut donné à 13 h 43 et les sapeurs de Valleyfield sous la direction du chef Paul Marleau ont combattu les flammes jusqu'à 22 h

et ont assuré une surveillance des lieux jusqu'à 6 h 15 le lendemain matin. L'édifice étant ravagé par les flammes les sapeurs ont manœuvré pour sauver les logements adjacents qui, heureusement, étaient séparés par

un mur de briques assez résistant. Jusqu'ici on ignore qu'elle a pu être la cause de cet autre incendie qui vient s'ajouter à la liste déjà impressionnante des incendies depuis le début de l'année.



Ormstown

\$150,000 pour la construction d'une salle de loisirs

Lors de sa dernière assemblée, le conseil du village d'Ormstown a accepté un projet de construction d'une salle de loisirs présenté par le Service des loisirs de l'endroit. Cette salle qui demandera des investissements de l'ordre de \$150,000 comprendra un gymnase et un restaurant.

Cette salle polyvalente sera construite à proximité de la piscine, sur un terrain appartenant à la municipalité. Le conseil poursuit ses démarches auprès du Haut Commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports afin que les subventions pour ce projet soient réévaluées. Actuellement, le Haut Commissariat se propose d'accorder une subvention de \$56,000.00 a-

lors que la municipalité en demande \$75,000.00. La construction de LaSalle devrait débuter au cours du mois de mai ou juin.

Echanges d'équipement

La régionale Salaberry a conclu un échange avec le buffet L & D relativement à de l'équipement de cafétéria. La régionale a obtenu la vaisselle utilisée à la polyvalente Arthur Pigeon en échange d'un friteuse. La vaisselle était évaluée à \$400.00 et il semble selon le directeur général de la régionale, M. Maurice Marleau, que la friteuse en valait autant.

Pas de concurrence entre les régates de Valleyfield et St-Timothée

"St-Timothée sera connu surtout pour son festival nautique"

Au cours d'une conférence de presse qui s'est déroulée lundi à la brasserie du colonel, le comité organisateur du festival nautique de St-Timothée ainsi que le maire du village, M. Florian Paiement et le maire de paroisse, M. Lucien Leboeuf, ont rendu public le programme de cet important événement nautique. Le président du comité, M. Germain Giroux a tenu à souligner qu'il n'existait pas de concurrence entre les régates de Valleyfield et les régates de St-

Timothée puisqu'à ce dernier endroit l'organisation veut publier un autre événement que les régates soit le festival nautique. Cette année, les régates clôtureront une semaine complète d'activités nautiques.

Le maire du village de St-Timothée, M. Florian Paiement a souligné que ce festival aurait un aspect rustique très marqué. A cet effet, le premier magistrat de cette municipalité a fait remarquer que plusieurs activités se dérouleraient sur les îles mais que leur

aspect ne serait pas changé. M. Paiement tient à ce que les îles demeurent ce qu'elles sont: un endroit de repos et de détente. D'ailleurs, M. Paiement a fait remarquer que les îles de St-Timothée recelaient en leur sein une richesse naturelle d'une grande valeur soit une heronnière comptant 52 couples. Il

semble que depuis ce recensement, le nombre des hérons ait fortement diminué mais il n'en reste pas moins que la heronnière de St-Timothée est l'une des seules le long du fleuve St-Laurent. Le maire de la paroisse M. Lucien Leboeuf fit remarquer que la tenue des régates semblait nuire à la

reproduction des hérons. Après avoir parlé de l'état de santé des hérons, il serait bon de se pencher sur l'état de santé des deux régates de St-Timothée et de l'organisation. Notons que cette année, les organisateurs espèrent que le nombre d'embarcations doublera. Lors de la première présentation des régates,

bourses dont \$3,000.00 pour le Grand Prix commandité par le village et la paroisse de St-Timothée. Il y aura du nouveau cette année lors des régates de St-Timothée. En effet, les régates clôtureront le festival nautique qui de l'avis des organisateurs, deviendra aussi connu que le festival western de St-Tite ou le festival de Dolbeau. Le programme de ce festival qui se déroulera du 19 au 29 août n'a pas encore été finalisé. Cependant, M. Robert Allard, l'un des organisateurs de cet événement nous a souligné qu'il y aurait des compétitions nautiques (ski nautique, natation etc.) des activités culturelles (pièces de théâtre, concert et danses) et également des activités de détente. Le tout se déroulera dans l'île et le bassin de retenue de l'Hydro-Québec à St-Timothée.

Les profits réalisés lors de ce festival et des régates seront remis à la société d'entraide jeunesse, une compagnie à buts non lucratifs dument enregistrée. Le but de cette société est d'aider les gens dans le besoin à travers des subventions à d'autres organismes à buts non lucratifs déjà existants. Actuellement, cet organisme tente d'obtenir un numéro d'enregistrement afin que les dons qui lui seront faits, soient déductibles d'impôt pour le donateur.

Les membres du comité des régates de St-Timothée soit M. Florian Paiement et Lucien Leboeuf, commodores

-----Germain Giroux

honoraires, Philippe Julien, Raymond Arsenault, Robert Allard, Gaston Morand, Michel Lapierre, Lauren-

tia Leduc et Germain Giroux, sont confiants que le festival nautique de St-Timothée se forgera une renommée

tant au Canada qu'aux Etats-Unis. D'ailleurs les régates de St-Timothée portent déjà le qualificatif "d'internationales". Le festival nautique sera-t-il affublé de ce qualificatif sous peu? S'il n'en tient qu'aux organisateurs et à toute l'équipe de bénévoles tout est possible...

4ième tournoi Pee Wee Kiwanis à Vaudreuil

Samedi à l'aréna de Vaudreuil aura lieu le 4ième tournoi Pee Wee Kiwanis-Westlake auquel participeront 32 équipes dont Châteauguay, Beauharnois, Vaudreuil, Lachute, Alexandria (Ontario) etc.

Au cours d'une conférence de presse la semaine dernière à Vaudreuil, le président du tournoi, M. D.L. Journeaux a donné les informations suivantes:

"Nous avons reçu plus de 70 demandes de participation cette année, mais nous nous en sommes tenus à 32 seulement, le même nombre que l'an dernier car cela nous permet de maintenir notre tournoi à une qualité supérieure. L'organisation d'un tournoi de cette nature ne peut pas être faite en un jour. Cela prend généralement 4 mois de travail ce qui implique le temps libre de presque 50 personnes.

Cette année le tournoi sera tenu à l'aréna de Vaudreuil et la première partie sera jouée telle qu'indiquée sur notre cédule. L'ouverture officielle se fera le 14 février à 3:00 P.M. avec comme invités M. Paul Francoeur, maire de Beauharnois, et M. Georges Lefebvre, maire de Vaudreuil qui présideront les cérémonies qui engageront la partie de hockey qui se discutera entre les deux villes impliquées. Ce choix est due au fait que Vaudreuil est l'équipe hôte et que c'est la première fois que l'équipe de Beauharnois participe à notre tournoi.

depuis l'automne 1975. Je me dois de souligner, qu'en plus d'être le 5ième anniversaire de notre tournoi, ce sera aussi le 10ième anniversaire du hockey Mineur, de notre région.

J'ai de grands espoirs pour 1977 et je désire remercier toutes les bénévoles pour leurs temps et efforts fournis.

Je dois aussi vous remercier la Presse pour votre présence et votre support ainsi qu'e les plusieurs commanditaires qui ont aidé à réaliser ce tournoi.

Je me dois de souligner, qu'en plus d'être le 5ième anniversaire de notre tournoi, ce sera aussi le 10ième anniversaire du hockey Mineur, de notre région.

J'ai de grands espoirs pour 1977 et je désire remercier toutes les bénévoles pour leurs temps et efforts fournis.

Je dois aussi vous remercier la Presse pour votre présence et votre support ainsi qu'e les plusieurs commanditaires qui ont aidé à réaliser ce tournoi.

Finalement un gros merci à l'Association du Hockey Mineur du Québec pour leur contribution au Hockey Mineur et à ce tournoi.



save
ON INCOME TAX
AS YOU SAVE FOR RETIREMENT

Up to \$4,000 a year may be deductible for income tax purposes from your income if you invest it in a REGISTERED RETIREMENT SAVINGS PLAN while you also guarantee yourself a monthly retirement income for life. Ask me for details.

R.E. 'Bob' Carroll
122 Morin, Châteauguay, Res. 691-3273
Bur. 731-7961

SUN LIFE OF CANADA

IMPRIMERIE **De LaSalle** PRINTING INC.

JEAN DICKNER, CO-PROPRIETAIRES
IMPRESSIONS DE TOUTS GENRES — PRINTING OF ALL KINDS
— SPECIALITE PROGRAMMES —
— OFF SET —

Professionnels
Pour vous: Hommes d'affaires
Marchands

Bonjour,

Enfin, du nouveau à Châteauguay... une imprimerie. Eh! oui, étant actionnaire de l'imprimerie De LaSalle Inc. et citoyen de Châteauguay, j'ai décidé d'ouvrir une succursale au 210, rue Principale (à côté du Bowlarama).

L'imprimerie De LaSalle Inc. existe depuis trente ans et compte à son actif une cinquantaine d'employés. C'est une imprimerie responsable, et je suis certain de pouvoir servir adéquatement la population de Châteauguay.

Il me fera plaisir de vous rencontrer et discuter les services d'imprimerie que notre firme peut vous offrir. N'oubliez pas, notre bureau est situé au 210, rue Principale, et notre numéro de téléphone est: 692-2923. Une secrétaire se fera un plaisir de vous répondre.

Un des vôtres,

Jean Dickner

210, RUE PRINCIPALE CHATEAUGUAY, TEL: 692-2923

Professionals
For you: Businessmen
Merchants

Hello!

At last, something new in Châteauguay... a printing house. Being a shareholder of De LaSalle Printing Inc. and citizen of Châteauguay, I have decided to open a branch at 210 Principal (next to the Bowlarama).

De LaSalle Printing Inc. exists for the past thirty years and now hires over fifty employees. It is a responsible firm and we will be able to provide the same excellent service to the Châteauguay area.

I will be pleased to meet you and discuss your printing needs. Remember, our office is located at: 210 Principal, and our phone number is: 692-2923. A secretary is now waiting for your call.

Truly yours,

Jean Dickner

de St-Timothée, on avait enregistré 54 embarcations, il est fort probable que cette année, St-Timothée accueillera plus de 100 embarcations. Cette affluence de bateaux sera sûrement causée par l'homologation du parcours ce qui est presque chose faite. De plus St-Timothée semble presque assurée d'obtenir la présentation de 3 championnats Nord Américain dans les classes 225-360 et Jersey speed skif. Cette année, ces régates auront lieu les 27,28 et 29 août. Le vendredi 27 août la population pourra voir évoluer les bateaux seuls dans des courses contre la montre. Il ne s'agira pas de régates mais plutôt d'essais préliminaires. Les régates de St-Timothée sont dotées cette année de \$15,000.00 de

Ecole Hébert

Hier, le directeur du service de l'équipement, M. Léger s'est rendu à Québec afin de présenter les plans et devis de l'aménagement de l'école Edgar-Hébert. Ces plans préparés par la firme Lafleur & Lafleur, ont été acceptés par les commissaires lors de l'assemblée de mardi dernier.

Il semble que le projet d'aménagement de l'école Edgar-Hébert suive son cours normal

USED CARS

Snyder
AUTOMOBILES LTD
LACHINE P.Q.

VOITURES USAGEES

VOITURES NEUVES • NEW CARS

**VENEZ RENCONTRER DES GARS BIEN DE CHEZ VOUS
COME AND MEET GOOD GUYS FROM YOUR AREA**

ANDRE PHARAND REP. DES VENTES 692-8754 637-4651	FERNAND FRIGAUT REP. DES VENTES 637-4651 692-4034	JACQUES LEDUC REP. DES VENTE 637-4651	JACQUES OUELLETTE REP. DES VENTES 691-4198 637-4651
---	---	---	---

TAPIS-CARPETS

CETTE VENTE SE TERMINE LE 14 FEV. 1976

VENTE D'ECOLEMENT DE JANVIER
ECONOMISEZ 20% à 60%

SHAG DEUX TONS 100% nylon très épais Installation et sous tapis inclus reg. \$14.95 \$10.45 V.C. S.Y.	TAPIS DE CUISINE Première Qualité Avec motif 1er qualité 100% nylon Anti-tache très résistant Quantité limitée REG. \$9.95 Extra Special \$7.85 V.C. S.Y.	HARDING Première Qualité Installation et sous-tapis inclus Choix de couleurs \$7.95 V.C. S.Y.
SHAG TWO TONE 100% nylon very thick Installation and under-pad included \$3.49 V.C. S.Y.	KITCHEN CARPET WITH DESIGNS First Quality 100% nylon Stain resistant Very good Wearing Limited Quantity \$15.45 V.C. S.Y.	OZITE TYPE CARPET \$3.49
TAPIS COMMERCIAL ET MINI SHAG 100% nylon dos caoutchoute extra special \$4.95 V.C. S.Y.	SPECIAL OFFER MULTICOLOR LOOP SHAG 100% nylon Installation & under carpet included Choice of Colors. \$6.45 V.C. S.Y.	TAPIS MINI SHAG CARPET 100% nylon Rubber back Dos caoutchoute reg. \$9.00 Extra Special \$6.45 V.C. S.Y.

**SAVE 20% to 60%
JANUARY CLEARANCE SALE
THIS AD ENDS FEBRUARY 14, 1976**

DISTRIBUTEUR DE TAPIS **Par amour**

2675 BLVD. FORD
CHATEAUGUAY
691-5040

suivre indication du parc industriel

**COME AND TRY OUR LOW MILEAGE USED CARS
VENEZ ESSAYER NOS VOITURES USAGEES A BAS MILEAGE**

QUELQUES EXEMPLES A FEW EXAMPLES

25-A	1975 CHEV. CAPRICE 2 P., EQUIPE	8,000 milles
P292A	1975 VEGA HATCHBACK 4 SPEEDS	2,000 milles
P-316	1974 CHEV. BELAIR ST-WAGON EQUIPE	13,000 milles
414 A	1974 CHEV CAPRICE CONV., EQUIPE	19,000 milles
P418	1974 CAMARO	35,000 milles
P7	1974 MONTE CARLO BUCKET SEATS	37,000 milles
P18	1974 CHEV CAPRICE 2 P., H.T. AIR COND.	17,000 milles
625A	1974 COUGAR	20,000 milles
400A	1973 VISTA CRUISER 9 PASSAGERS AIR COND.	40,000 milles

**AUSSI CAMIONS USAGES
ALSO USED TRUCKS**

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE GARANTIE 12 MOIS, 12,000 MILES

Ask about our guaranty 12 months, 12,000 miles

SNYDER AUTOMOBILES LTD
2150 NOTRE-DAME LACHINE 637-4651
DEPOSITAIRE: CHEVROLET - OLDSMOBILE

VENTE BOEUF

Bifteck de ronde

DE BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
TRANCHE
COMPLÈTE—
DÉOSSÉ

\$1.08
LB

quelle aubaine!

Bifteck

DE BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
POINTE
DE SURLONGE—
DÉOSSÉ

\$1.58
LB

quelle aubaine!

Bifteck de surlonge

DE BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
COUPE
DOMINION
AVEC L'OS

\$1.58
LB

quelle aubaine!

Bifteck d'aloiau

DE BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
DE LA
LONGE

\$1.58
LB

quelle aubaine!

Bifteck ou rosbif

DE BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
BAS DE
RONDE
DÉOSSÉ

\$1.08
LB

quelle aubaine!

Rosbif de croupe

DE BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
AVEC L'OS
CHARNU

\$1.08
LB

quelle aubaine!

Bifteck

DE BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
HAUT DE RONDE
DÉOSSÉ

\$1.28
LB

quelle aubaine!

Boeuf à ragoût

DE BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
DÉOSSÉ

98¢
LB

quelle aubaine!

Jus d'orange

DOMINION
CONGÉLÉ—DE CONCENTRÉ
SANS SUCRE—
BOÎTE
12 1/2 OZ LIQ.

38¢

quelle aubaine!

Croustilles ordinaires

HOSTESS
EMBALLAGE
JUMÉLÉ
SAC 8.8 OZ
(250 G.)

68¢

quelle aubaine!

Tomates

LINCOLN DE CHOIX
BOÎTE 28 OZ LIQ. (796 ML.)

38¢

quelle aubaine!

Biscuits

LIDO GOGLU
BOÎTE 794 G.

88¢

quelle aubaine!

Tangerines

"KINNOW"
DE CALIFORNIE
JUTEUSES—SANS PÉPINS

25¢
LB

quelle aubaine!

Piments verts

IMPORTÉS

39¢
LB

quelle aubaine!

20¢
DE RABAIS

Avec ce coupon et l'achat de
ESSUIE-TOUT KLEENEX
Couleurs variées—Paquet 2 roul. (41.8 M)

Prix spécial 88¢—Avec coupon 68¢
L'offre se termine mardi, le 17 février 1976.

30¢
DE RABAIS

Avec ce coupon et l'achat de
COUPE CAFÉ—CARNATION
Pot de 16 oz

Prix spécial 1.18—Avec coupon 88¢
L'offre se termine mardi, le 17 février 1976.

20¢
DE RABAIS

Avec ce coupon et l'achat de
MARINADES SUCRÉES
Coronation—Pot 24 oz liq. (682 ML)

Prix spécial 78¢—Avec coupon 58¢
L'offre se termine mardi, le 17 février 1976.

20¢
DE RABAIS

Avec ce coupon et l'achat de
PÂTE ALIMENTAIRE
Paquet cello 2 lb (907 G)

Prix courant 69¢—Avec coupon 49¢
L'offre se termine mardi, le 17 février 1976.

25¢
DE RABAIS

Avec ce coupon et l'achat de
VIANDE FUMÉE HYGRADE
Paquet de 4 env. 2 oz

Prix courant \$1.29—Avec coupon 1.04
L'offre se termine mardi, le 17 février 1976.

VIANDES

ROULÉS COTTAGE FUMÉS—MAPLE LEAF	2.09
SAUCISSES PORC ET BOEUF CANADA PACKERS	.88
MORCEAU DE BOLOGNE ORDINAIRE OU CIRÉ— MAPLE LEAF—ENV. 2 1/2 LB	.73
BACON DÉCOUENNÉ PETIT GORET	1.59
JAMBON À DÎNER CRYOVAC—PETIT GORET	2.29
ÉPAULE DE PORC FUMÉ PETIT GORET—5 À 6 LB	1.09
SALADE DE CHOUX TAILLEFER	.89
CRETONS TAILLEFER	1.05
BOUDIN TAILLEFER	.63
JAMBON CUIT TRANCHE—BITTNER	.99
SAUCISSES FUMÉES BITTNER OU DOMINO	.78

TRUITES ARC-EN-CIEL CONGÉLÉES	1.39
JAMBON PRÊT-À-MANGER AVEC L'OS—MAPLE LEAF	1.29
SPECIAL! SIROP DE MAÏS	65¢
CROWN BRAND BOUT. 2 LB (.91 KG.)	1.74
MIEL LIQUIDE BILLY BEE—CANADA No. 1	.65
JUS DE TOMATE LIBBY DE FANTAISIE	.72
SAUCE À SALADES KRAFT MIRACLE WHIP	1.12
MARMELADE 3-FRUITES KRAFT	.37
NOURRITURE POUR CHIENS VARIÉE—DR. BALLARD	.25
ALIMENTS POUR CHATS VARIÉS—MISS MEW	.51
"CUP-A-SOUP" DE LIPTON MÉLANGE À SOUPE—VARIÉ	.34
LAIT ÉVAPORÉ CARNATION	.34

COCA-COLA BOUTEILLE CONSIGNÉE	.34
SAUMON ROSE GOLD SEAL DE FANTAISIE	.92
DÉTÉRSIF EN POUDRE TIDE	2.42
SERVIETTES DE PAPIER KLEENEX BOUTIQUE	.58
PAPIER DE TOILETTE DELSEY—COULEURS VARIÉES	.58
MARGARINE VILLAGE SPECIAL! EMBALLAGE ALUMINIUM PAQUET 1 LB (454 G.)	58¢
CONFITURE DE FRAISES AVEC PECTINE—HABITANT	1.27
NETTOYEUR TOUT USAGE SANI FOAM	1.00
NETTOYEUR SANIFLUSH À TOILETTE	.81
GATEAUX CHOCOLAT OU BANANE CONGÉLÉS—SARA LEE	1.16
FILET D'AGLEFIN CONGÉLÉ—HIGH LINER	1.52

GLACAGE À LA VANILLE OU AU CHOCOLAT FOUETTÉ —BETTY CROCKER	.88
MÉLANGES À PUDDING VANILLE—CHOCOLAT OU "BUTTERSOTCH"—NESTLÉ	.50
SPECIAL! CORNICHONS SUCRÉS— TRANCHÉES—CORONATION POT 24 OZ LIQ. (682 ML.)	78¢
TARTE AUX RAISINS RICHMELLO	.79
GATEAU AUX CERISES RICHMELLO	.99
BRIOCHE DU CARÈME RICHMELLO (PAQUET DE 12—\$1.39)	.79
HARICOTS VERTS CONGÉLÉS GENRE FRANÇAIS—CANADA DE FANTAISIE—DOMINION	.32
HARICOTS VERTS ENTIERS CANADA DE FANTAISIE—DOMINION CONGÉLÉS	.49
LÉGUMES MÉLANGÉS CONGÉLÉS—SANS SUCRE CANADA DE FANTAISIE—DOMINION	.41
FRAISES ENTIÈRES CONGÉLÉES—SANS SUCRE CANADA DE FANTAISIE—DOMINION	1.05

THON PÂLE EN FLOCONS BYE THE SEA	.61
THON PÂLE EN MORCEAUX BYE THE SEA	.69
ORANGES MANDARINES KON TIKI	.38
PÂTE DE TOMATES GATTUSO ESPAGNOLE	.33
SAUCE À LA TOMATE GATTUSO	.19
DESITIN LOTION POUR LA PEAU	1.25
TAMPONS KOTEX RÉGULIERS OU ULTRA— PRIX COURANT \$1.52	1.49
DÉSODORISANT SOFT & DRI ANTISUDORIFIQUE	1.19
DENTIFRICE MacLEANS MENTHE FRAÎCHE—"SUPERMINT" OU FLUORIDE (RÉG. \$1.16)	1.09
SHAMPOOING HEAD & SHOULDERS POUR CHEVEUX	2.19
SHAMPOOING JOHNSON'S ET "SANS PLEURS" POUR BÉBÉS— PRIX COURANT \$2.39—OFFRE SPÉCIALE!	2.19
LISTERINE ANTISEPTIQUE—PRIX COURANT \$2.19	1.99

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS!
Prix en vigueur jusqu'à la fermeture mardi, le 17 février 1976

DOMINION STORES LIMITED

70 Chemin DUFFERIN, CENTRE VALLEYFIELD
114 Boul ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY

**Vous ménagez en
grand chez**



dominion



IMMEUBLES KAYBEC REALTIES INC.


57 rue NICHOLSON
VALLEYFIELD
373-1316

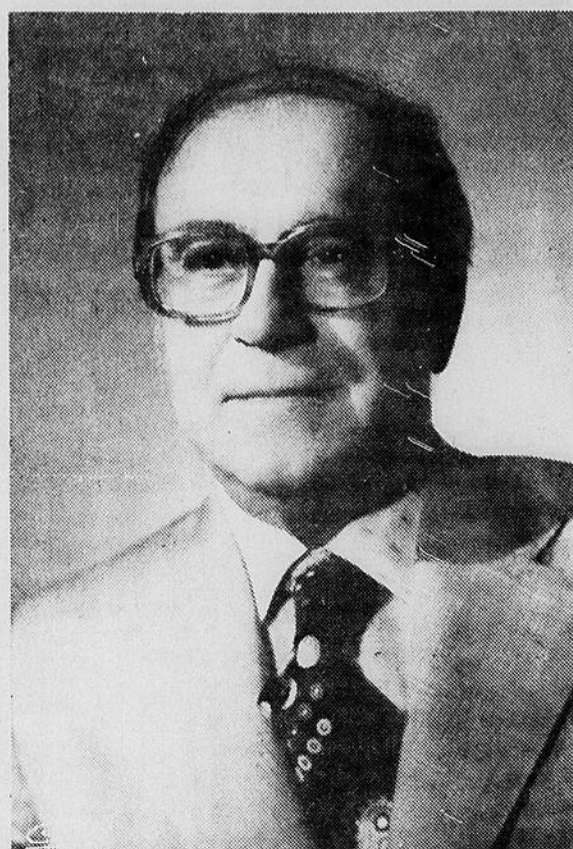

Lise Haworth
Agent



Guy Viau
Agent



Noël Major
Agent



M. Robert Sauvé, B.A.

Président-Courtier



Jean-Claude Plante
Agent



Marie-Claire Salmon
Agent



Doris Boyer
Agent

Maison à Vendre

4 logis situés à 271-271a-273-273a rue Trudeau, Valleyfield. Construction en brique, 5 1/2 pièces chacun. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un 2 logis situé à 125 125a rue St-Joseph, Valleyfield. Terrain 50 x 100. Entrepôt. Chauffage au plancher. Logis du haut: 4 1/2 pièces, logis du bas: 5 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un bungalow situé Boul. St-Marie dans le Projet Maisonneuve, Valleyfield. Construction en aluminium. Terrain 56 x 105. 5 1/2 pièces. Très propre. Quartier résidentiel. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un bungalow situé rue Principale, St-Zotique. Grand terrain de 90 x 172. Grande maison de 6 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow situé 242 rue Marie-Rose, Valleyfield. Construction en pierre et brique. Très beau terrain de 65 x 100. Belle maison avec dinette, Carport. Sous-sol presque terminé avec salle de jeu. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un 4 logis, situé au 43 Des Erables, Valleyfield. Terrain 59 x 115. Centre-Ville. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Maison située rue Lapointe, Nitro. Construction en amiante. Entrée en alé. Terrain 43 x 90. Maison rénove à l'intérieur. 6 pièces. Chauffage à l'électricité et air chaud. Prix à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse située 14-16 rue St-Laurent, St-Timothée. 2 maisons de 5 1/2 pièces chacune. Très grand terrain. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse en brique, Avenue Grande-Île, Valleyfield, 3 logis plus 2 commerces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Maison à Vendre

Bungalow en clapboard d'aluminium situé Terrasse Venise, Valleyfield, près de l'école Langlois. Très grand terrain. Carport. Chauffage central. 5 1/2 pièces. Tapis inclus partout. Très belle décoration intérieure. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow situé 15 Penon, Valleyfield. Terrain 110 x 35. 5 1/2 pièces. Prix de vente 15,500.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow en brique, situé 141 Sauvé, arrière de la rue Trudeau, Valleyfield. Chauffage électrique. 5 pièces. Prix de vente 28,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Cottage situé Rang #40 St-Louis de Gonzague, Maison de campagne, modernisée avec grand terrain 140 x 120. 6 1/2 pièces. Construction en brique recouvert de stuc. Prix de vente 28,000. Photo MLS Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow en aluminium situé à 770 St-Jean Baptiste, Valleyfield. Terrain 50 x 275. 6 pièces. Prix de vente 28,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un trois logis situé rue May à Valleyfield. Construction en ardoise extérieure. Logis de 4 1/2 pièces chacun. Aucun bail. Rénové à l'intérieur. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

2 bâtisses situées rue Fabrique et St-Lambert, à Valleyfield. Terrain 48 x 96. Remise. Construction en bois. Situées centre ville. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow en brique et pierre situé sur la 19e Avenue. Dimension de la bâtisse: 43 x 32. Carport. Grande maison, grande cuisine, plus dinette, salon, entrée, 3 chambres. Sous-sol terminé, living room, 2 chambres, ch. de bain avec douche. Situé centre résidentiel. Prix de vente à discuter. Photo MLS. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Maison à Vendre

Bâtisse 4 logis, avec garage, située 34 rue Perreault Valleyfield. Prix de vente 16,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Maison genre cottage, 2 étages, situé au 84 rue St-Joseph, Valleyfield, 7 pièces. Construction en clapboard de bois et ardoise. Prix de vente: \$19,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Maison située à 151 Alexandre, Valleyfield. Terrain 70 x 107. Construction en bardeaux amiante. Très bien située, grand terrain, grand garage. Prix de vente: \$25,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow en clapboard d'aluminium situé rue Dufort, à Coteau du Lac. Bungalow presque neuf, construction d'un an seulement 5 1/2 pièces. Peut être vendu aussi tout meublé, ménage presque neuf. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse en bois située à 2 rue Sullivan, Valleyfield. Prix de vente \$7,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow en brique et clapboard situé à 145 rue Sauvé, Valleyfield. Terrain 67 x 100. Prix de vente 26,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow (style ranch) situé au 593 rue du Marché à Valleyfield; construction en brique; sous-sol fini avec foyer; terrain de 120 x 96; très belle maison. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse et garage situées 2275 Boul. Ste-Marie, Valleyfield. Terrain 154 x 100. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé rue Trudeau, Valleyfield. Construction en brique et aluminium. Terrain 67 x 100. Chauffage Central 5 1/2 pièces. Très bien situé, centre résidentiel. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un 3 logis situé 30, 30A, 32 Grande-Île, Valleyfield. Construction en papier brique. Terrain 50 x 125. 3 garages plus entrepôt. Aucun bail. Prix de vente: \$18,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (no)

Un trois logis situé coin Mignonne et St-Philippe, Valleyfield. Construction en clapboard d'aluminium. Maison très propre et renouée. Garage. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Un 6 logis situé rue Penon Valleyfield. Construction en bardeaux d'amiante. Chaque logis a son hangar 4 1/2 pièces chacun. Électricité et couverture refaites à neuf. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Maison à Vendre

Bungalow 423 Taillefer, Valleyfield. 6 1/2 pièces. Terrain 77 x 100. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Un 3 logis situé rue Dion, Valleyfield. Construction en blocs de ciment et amiante. Très bien situé près magasins et église. Prix de vente: \$20,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (no)

Maison cottage située à 86 Chemin de la Reine, Coteau du Lac. Terrain 68 x 269. Construction en clapboard d'aluminium. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow 4 saisons situé au 161, 72e Avenue, à Notre-Dame des Rivières vue sur le Lac St-François; terrain 60 x 100 pieds plus un autre de même dimension; 5 1/2 pièces; piscine et foyer; construction en brique et pierre; prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé au 422 rue Taillefer, Valleyfield; construction en aluminium; terrain 57 x 90 pieds environ; sous-sol en partie fini; 5 1/2 pièces. Prix de vente 29,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un 4 logis situé rue Grande Île, Valleyfield. Construction en bois et imitation brique. 2 garages, 2 logis de 4 1/2 pièces avec salon double. Électricité et plomberie refait à neuf. Galerie refait à neuf. Logis très propre. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow en brique et stucco situé 74 rue Léger, Valleyfield. Terrain 100 x 100. 5 1/2 pièces. Très belle maison. Le sous-sol est loué, donc revenu. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Une maison terminée et une autre non terminée sur terrain de 125 x 325, situées rue Martin, St-Timothée. 4 1/2 pièces chacune. Construction en clapboard. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Maison à Vendre

Un 5 logis situé de 51 à 53a rue Donald, Valleyfield. Construction en clapboard aluminium. Inclus dans le prix de vente piscine creusée, tapis mur à mur, appartements meublés au complet, à l'exception d'un logis. Garage plus hangar. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Une maison (genre cottage) située 425 rue Principale, St-Etienne, Côté Beauharnois. 4 1/2 pièces. Terrain 26 x 112. Place résidentielle, près d'église et magasins. Prix de vente \$9,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un 5 logis coin Mc Laren et St-Jean-Baptiste, Valleyfield. Construction en brique. Garage. Très belle bâtisse, située centre ville. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (no)

Très joli bungalow, genre cottage, 2 étages, situé à 39 rue Edmond, Valleyfield. Construction en brique. Terrain 133 x 96 environ. Très grande maison. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (no)

Bungalow en construction tout en brique situé sur la rue Sauvé, arrière de la rue Trudeau, Valleyfield. Terrain 90 x 105. Chauffage électrique. 5 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Une maison de 2 étages située sur la rue St-Joseph, St-Louis de Gonzague. Construction en aluminium et cèdre. Logement, 5 1/2 pièces. Chauffage central et électrique. Très grande maison. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bungalow avec bachelors situé rue Trudeau, Valleyfield. Construction en clapboard d'aluminium et brique, 4 1/2 pièces. Tapis mur à mur partout dans les deux. Porte patio. Belle maison, bien située. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé rue Landry, Nitro, face au K-Mart. Construction en brique rustique et aluminium. Chauffage central. Terrain 61 x 100. Cette maison comprend: salon, salle à diner, cuisine, 3 chambres à coucher. LIBRE PROCHAINEMENT. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un bungalow situé au 337 Martin St - Timothée. Construction en bois. Maison de 4 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Maison à Vendre

2 logis situés à 239 rue Jacques - Cartier, Valleyfield. Construction en papier brique et bardeaux d'amiante. 4 1/2 pièces chacun. Terrain 50 x 100. Prix de vente: \$16,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bâtisse située à 348 Danis, Valleyfield. Terrain 50 x 100. Le commerce n'est pas à vendre, seulement la bâtisse. Prix de vente \$19,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Grand bungalow avec beau terrassement et patio. Entrée de garage double, pavée. 11 pièces comprenant 5 chambres. Four plus 4 rondes électriques encastrées, laveuse de vaisselle incluse. Sous-sol living-room avec installation complète de comptoir, bar et utilités, 1 chambre et 1 bureau, 2 grands appartements semi-finis. Prix de vente \$40,000. Photo MLS Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Un bungalow en brique plus une terre de 40 arpents, situé Chemin St-Claire, Rivière Beaudette, près du club de golf. Très grande maison: 44 x 29. 6 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse située 227 Chemin Larocque, Valleyfield. Construction en bois. Chauffage au plancher 4 1/2 pièces. Prix de vente \$11,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé rue Armand Frappier, coin Daoust, Valleyfield, construction en aluminium. Grandeur de la bâtisse 25.8 x 42. 5 1/2 pièces. Chauffage électrique. Terrain 64.3 x 100. Prix de vente \$26,000. Peu de comptant. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow avec magasin situé au 44 Sauvé à Coteau - Station. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow neuf situé 161 rue Sauvé, Valleyfield. Construction en brique et aluminium. 5 1/2 pièces. Prix de vente \$26,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé à 34 rue Potvin, St-Timothée. Construction en brique. Chauffage central. Terrain 80 x 123. 5 1/2 pièces. Sous-sol terminé avec chambre finie. Salle de lavage et une salle de jeu 44 x 14 mais non terminée. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Bâtisse 1 logis située rue Des Erables, Valleyfield. Construction en brique. Terrain 45 x 160. Salon double, cuisine, ch. de lavage, 3 chambres, chauffage central. 2 garages. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé rue Landry, Nitro, face au K-Mart. Construction en brique rustique et aluminium. Chauffage central. Terrain 61 x 100. Cette maison comprend: salon, salle à diner, cuisine, 3 chambres à coucher. LIBRE PROCHAINEMENT. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un bungalow situé au 337 Martin St - Timothée. Construction en bois. Maison de 4 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Maison à Vendre

Bâtisse avec logis et commerce située rue St-Laurent, Valleyfield. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse de 10 appartements. Bachelors meublés. Très bien située centre ville, soit 24 24A Murphy, à Valleyfield. Chauffage central. Garage. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse 2 logis, située 233 Jacques-Cartier, Valleyfield. Terrain 50 x 100. Prix de vente 18,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Une maison hiver et été avec droit au bord de l'eau située 12 rue Miron, Grande-Île, Valleyfield. Terrain 56 x 75. 5 1/2 pièces. Foyer dans le salon. Prix de vente: \$19,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse de 3 logis située 28 - 30 - 32 rue Ogilvie, Valleyfield. Construction en clapboard et bardeaux amiante. Terrain 100 x 85. Grande plus 3 hangars. Aucun bail de locataire. Très beau terrain. Prix de vente \$26,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Maison 2 étages, située 88 90 Jamestown, Road, Ormstown, terrain 200 x 170. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Une maison en brique plus une terre de 40 arpents située Chemin St-Claire, Rivière Beaudette, près du club de golf. Très grande maison: 44 x 29. 6 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Un 6 logis 'Bachelor' situé Boul. Pie XII à St-Timothée. Tapis inclus dans chaque logis. Stationnement pour tous les locataires. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow fini hiver et été au 109 Bord de l'Eau Grande - Île, 4 1/2 pièces, chauffage électrique. Attention: A ETRE TRANSPORTÉ sur terrain de l'acheteur. Prix \$17,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Domaine style colonial 'Stage Coach' situé à St-Anicet. Construction en bardeaux amiante blanc. Dimension du terrain: 105,400 pieds carrés. Garage double. 13 pièces, situé au bord du Lac St-François. Ce domaine est si immense qu'il pourrait être exploité commercialement comme club privé. Prix à discuter. Photo M. L.S. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Un bungalow en clapboard d'aluminium situé au 2 rue Vallée, Baie des Brises, St-Stanislas de Kostka. Terrain 68 x 115 environ. Situé au bord de l'eau. Beau terrain paysagé avec foyer extérieur patio, quai neuf, 5 1/2 pièces. Chauffage électrique. Tapis partout. Prix de vente \$35,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé au 52 rue Lippée à Coteau Station, 4 1/2 pièces, système de chauffage électrique. Terrain 38 x 148 environ. Prix de vente \$13,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Maison à Vendre

Bâtisse de 3 logis, située 400 - 400a - 402 rue Danis, Valleyfield. Construction en brique et papier brique. Logis de 6 pièces chacun. Prix de vente \$26,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Split Level situé 48-18e Avenue Bassin, Valleyfield. Construction en brique et aluminium. Terrain 100 x 100. 10 pièces, dont 8 principales. Boudoir avec foyer naturel. Sous-sol complètement terminé avec foyer Franklin. Porte patio B.B.Q. à l'extérieur encastré. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse située 142 - 144 rue St-Laurent, St-Timothée. Terrain 65 x 180. Revenus sur cette bâtisse. Chauffage central et électrique. 1 logis très moderne, chauffage électrique, plus 2 autres logis neufs (bachelor) venant d'être terminés, plus un autre revenu de loyer. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Un bungalow situé 44 rue Belval, St-Timothée. Construction en clapboard aluminium. 5 1/2 pièces. Très beau terrain. Sous-sol partiellement fini. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse de 5 bachelors située 60 rue Fabre, Valleyfield. Construction en brique. Appartements loués meublés. Système de chauffage central. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé au 299 - Montée St-Catherine, St-Polycarpe, en brique. Terrain 100 x 120. 6 1/2 pièces. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse de 4 logis, située au 73 Notre Dame et coin 115 - 117 - 119 St-Philippe, à Valleyfield. Appartements de 4 1/2 pièces chacun. Chauffage au plancher. Bien située. Prix de vente: \$16,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse située 237 - 237a rue Victoria, Valleyfield. Construction en brique. Locataire: Pharmacie Jean Couty; local d'aut 6,500 p.c. pouvant être occupé comme bureaux ou salle de discothèque. Très bien située. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Bungalow situé au 489 Chemin Larocque, Valleyfield. Construction en aluminium. Terrain 50 x 100. Système de chauffage central. Salon, cuisine double, 3 chambres, plus 1 autre appartement. Prix de vente \$29,500. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Deux maisons de deux logis chacune situées à 103 103a - 105 - 105a St-Lambert, Valleyfield. En clapboard et ardoise. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bungalow situé 4 Cléophas, St-Timothée. Bachelor au sous-sol. Construction en brique. Très propre. 5 1/2 pièces, plus 3 1/2 pièces pour le bachelor. Carport. Prix de vente: \$34,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (no)

AGENTS

D'IMMEUBLES

DEMANDES

AVEC OU SANS EXPERIENCE

HOMMES OU FEMMES

Région:
Valleyfield-Huntingdon,
Vaudreuil-Soulanges
Beauharnois-Chateauguay

Si vous désirez faire une carrière dans l'immobilier, consultez-nous. Demandez:

Robert Sauvé, B.A., Courtier

IMMEUBLES
KAYBEC INC.

57 NICHOLSON VALLEYFIELD
373-1316

Téléphone:

373-1316

ANNONCES CLASSEES — CLASSIFIED ADS



Royal Trust

CHATEAUGUAY: Votre première maison? Celle-ci a tout pour vous plaire. Bungalow aluminium, 3 chambres à coucher, grande cuisine de 18 x 11. Salle de jeux au sous-sol. Beau terrain de 7855 p.c. Une bonne affaire! MLS. Michelle Gélinas 692-2153

CHATEAUGUAY: Vous songez à investir? Alors venez visiter cette superbe bâtisse de 8 logements, 4½-3½, en pierre et brique, datant de 3 ans seulement. Parfaitement située au centre de toutes commodités. MLS. Lilliane Desrosiers 692-9058

CHATEAUGUAY: Bungalow en brique et aluminium. Chauffage électrique, 4 chambres à coucher, Palement \$204.00 par mois. Marcel Galipeau 427-2947 MLS.

BEAUHARNOIS: Duplex de 4½ pièces chacun. Chauffage central situé près de l'école polyvalente. MLS Marcel Galipeau 427-2947

CHATEAUGUAY: Brick and stone duplex. Well located in a treed area. 5 rooms each with extra bedroom in basement. Playroom. Upper heated by electricity. Carport. \$48,000. MLS Terry Atkinson 691-3603

VILLE LÉRY: Older frame 6 room cottage. Central heating. Basement. Large lot. Access to Lake St. Louis \$20,000.00 Excl. Terry Atkinson 691-3603

CHATEAUGUAY: Bungalow en brique avec abri d'auto, 3 chambres à coucher plus 2 autres au sous-sol, salle de jeux. Foyer en pierre dans le salon. District résidentiel. \$32,000.00 Lorraine Bruchesi 691-5193 MLS.

CHATEAUGUAY: Joli bungalow pierre et brique 32 x 39, 5 appartements, 3 chambres à coucher, porte patio. Libre le premier juillet 1976. Clôturé, patio \$29,500. Claudette Chevrier 691-2718

BEAUHARNOIS: Cottage 7 pièces, 4 chambres à coucher, système chauffage et électricité et neuf. Installation laveuse-sécheuse. MLS. Raymond Sauvé 427-2438

MERCIER: Bungalow brique et pierre, 6 pièces, solarium 8 x 22, salle de jeux, sous-sol en pin nox. Garage, entrée pavée. Terrain 60 x 121. Taxes peu élevées. MLS Raymond Sauvé 427-2438

CHATEAUGUAY: Asking \$26,500. 6 room brick-stone semi-detached. 1½ bathrooms, alum. windows. Well maintained. Mature landscaping. Excl. Lise Jamnicky 691-2303

CHATEAUGUAY: Brick with alum. trim maintenance free bungalow. 4 bedrooms. Living room-dining combination. Large bright kitchen. Knotty pine playroom. Many extras included. Excl. Lise Jamnicky 691-2303

CHATEAUGUAY: \$29,900. Self contained bungalow with 3 bedrooms, semi-finished playroom, fenced in rear garden, cabana. Low taxes. Mortgage at 6¼% or refinance. MLS. Lise Jamnicky 691-2303

CHATEAUGUAY: Solidly built stone-brick bungalow with excellent layout. Spacious living room, large master bedroom, extra room in basement. Garage. 6 3/4 % mortgage or refinance. Asking \$32,000. MLS. Lise Jamnicky 691-2303

CHATEAUGUAY: \$27,500. for this very well maintained 3 bedroom bungalow. Living room with mirrored wall, tastefully decorated and carpeted. Basement divided ready to finish. MLS Audrey Clark 691-0869

CHATEAUGUAY: 3 bedroom bungalow with street level garage. Carpeted playroom, study and bedroom plus powder room with shower in basement. \$238.00 per month. Asking \$29,500. MLS Audrey Clark 691-0869

Manager ROSEMARIE FABER, F.R.I. Gérante

9 Place Valencia, Chateauguay

691-5955



CHATEAUGUAY: Vous voulez investir dans l'immeuble ou tout simplement habiter une propriété et effectuer des paiements raisonnables? Ceci est possible avec ce duplex de deux 5 1/2 pièces et un bachelor de 2 1/2 pièces. Prix demandé \$45,000.

CHATEAUGUAY: Westend - \$25,000. pour ce bungalow en brique et pierre avec abri d'auto. Maison 5 pièces, sous - sol fini, fenêtres rusco, terrain paysagé 75 x 104. Taxes totales seulement \$557.00 annuellement.

CHATEAUGUAY: Spacieux split level de 6 pièces, brique et pierre, garage au niveau de la rue, très grand terrain paysagé de 11,804 pieds carrés avec plusieurs arbres fruitiers. Quartier résidentiel et près du Centre Commercial. 4 chambres à coucher Magnifique sous - sol complètement fini. Beaucoup d'avantages avec l'achat de cette propriété. \$38,000.

CHATEAUGUAY: Three brand new model homes located in the most desirable area. Electrically heated or hot air system, fireplace in basement, 3 bedrooms, garage. Only \$28,000.

MAPLE GROVE: 6 room brick and aluminium bungalow in lovely neighbourhood. Large livingroom diningroom, carport. Short walking distance to bus.

LÉRY: Home for a professional, Lakefront, 8 rooms brick cottage with over 38,000 SQ. FT. of private lot. 4 bedrooms, family room with brick fireplace separate diningroom, beautiful livingroom, electrically heated, attached garage. Visit this house on appointment only.

CHATEAUGUAY: Well Establish on quiet Street, 5 room aluminium bungalow with carport. 3 bedrooms, interest rate at 9 1/2% asking \$25,000.

CHATEAUGUAY: Front Chateauguay River, beautiful 6 room brick and stone bungalow with attached garage. Diningroom, livingroom, with fireplace, carpeting, large paneled playroom, laundry area in the basement. Occupancy arranged.

MAPLE GROVE: Maison mobile 1975 (16 x 64), complètement meublée sur un terrain 47 x 117. Venez faire une offre.

CHATEAUGUAY: Bungalow de 4 1/2 pièces pour seulement \$16,000. Terrain paysagé 67 x 113. 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine moderne. Taxes annuelles \$480.

A LOUER: BEAUHARNOIS: Bas de duplex de 6 pièces avec garage, 1er Mai ou Juillet: \$225.00



REAL ESTATE BROKERS

MAPLE GROVE: MLS 0307, cottage, bois, 9 pièces, salle à diner et salon combiné, foyer, 2 salles de bain, vue sur le lac St-Louis, grand terrain, près de Ville de Léry. Marcelle Beaulieu 691-7030 ou 691-2768. IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

VALLEYFIELD: MLS 0273, \$52,000. 2 duplex en pierres et briques, logis de 5½ pièces (très grandes) rapporte \$4,364.78 net, baux échus Juillet 76, stationnement. pour chaque locataire. Yvon Guay 691-7030 ou 371-5707. IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

BEAUHARNOIS: MLS 0272, \$23,600.00 cottage 6½ pièces, 2 salle de bain, chauffage Air Chaud, salon coiffure, loué \$100.00 par mois, grand terrain. Yvon Guay 691-7030 ou 371-5707. IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

BEAUHARNOIS: MLS 0294, \$45,000.00 bungalow pierres et briques, 6 pièces, foyer dans le salon, sous-sol fini avec bar, piscine creusée, patio, terrain clôturé, et paysagé. Yvon Guay 691-7030 ou 371-5707. IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

155 BOUL. MAPLE CHATEAUGUAY

691-7030

MAISONS MOBILES A VENDRE

Maison mobile de marque Paramount 1973 - 14 x 68 pi. située à Coteau du Lac. Toute meublée, incluant aussi laveuse et sècheuse. Tapis mur à mur dans salon et chambre principale. Chauffage électrique. Prix de vente \$15,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier

Roulotte P.M.C. 64 x 14 pi largeur 1974 - toute meublée. Terrain loué \$20.00 par mois. Située 12 rue Robert, St - Timothée. 5 1/2 pièces, laveuse et sècheuse inclus. Terrain 65 x 75. Prix de vente \$16,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Terrain à Vendre

Une terre située à Ste-Barbe, route no. 3, boisée, vendue en 5 lots de 10 à 18 arpents par lot, ou petite ferme, Belle vue. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Maison à Vendre

Maison à vendre de 2 logis de 4 1/2 pièces chacun, installation de chauffage pour le logis du bas située au 16 rue Edouard à Valleyfield. Tel. 373-8101. (11)

Bungalow à vendre, 5 pièces, carré 40 x 24 pieds entrée d'asphalte, clôture, terrassement, sous-sol fini, prix à discuter. Tel. après-midi, 371-5931 (25)

Commerce à Vendre

Garage situé à: 59 rue St Philippe, Valleyfield. Terrain du garage plus terrain arrière 20 x 25 pi. Prix de vente \$27,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Restaurant Rita (saisonnier) situé sur le Boul. Hébert à St - Timothée; \$4,000, pour la bâtisse et l'équipement en très bon ordre; doit être déménagé sur un autre terrain; Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Commerce à vendre; Snack - bar situé rue Alexandre à Valleyfield; très bien situé; grand stationnement; très bon chiffre d'affaires. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Hôtel à vendre à quelques milles seulement de Valleyfield. Bonne construction. Façade en pierre et brique. 12 chambres. Très bien situé. Bon chiffre d'affaires. Prix \$110,000 - \$25,000 compris. Aucune information par téléphone. Si intéressé s'adressez direction à M. Robert Sauvé, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, 373-1316, (NO)

Restaurant avec logis en clapboard d'aluminium situé à 123 rue Principale St-Louis de Gonzague. Terrain 55 x 80. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Bâtisse plus commerce de restaurant situé route 14, St-Stanislas de Kostka. Aussi roulotte de 51/2 pièces, située près du restaurant. Terrain 250 x 150 terminé. Compris dans le prix de vente équipement au complet. Prix de vente: \$27,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Chalet à Vendre

Un chalet en bois rond situé à Tupper Lake dans l'état de New York; terrain de 10 acres; très bien situé près des lacs et pentes de ski; chalet complètement meublé. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier.

Édifice commercial situé à 219-221 rue Victoria, Valleyfield. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Chalet à Vendre

Chalet situé 54 - 7e Avenue dans la Baie, Valleyfield, 4 pièces. Terrain 53 x 115. Peut être facilement renové pour hiver. Prix de vente \$27,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Chalet d'été situé à 10 rue Hébert, Baie des Brises. Terrain 45 x 85 plus un autre terrain additionnel si désiré. 5 1/2 pièces. Prix de vente avec terrain additionnel \$7,000. Sans terrain de surplus, \$5,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Chalet d'été situé au 104 rue Levas, Rivière Beaudette, Co. Soulanges. Terrain 70 x 100 4 1/2 pièces. Prix de vente \$18,000.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Chalet situé près du club de golf St-Amicet, Port Lewis. Construction en clapboard amiante. Terrain 70 x 90. 5 pièces. Prix de vente: \$7,500.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Chalet d'été situé à 58, 7e Avenue, dans la Baie, Valleyfield. Terrain 55 x 85. Prix de vente \$7,800.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Chalet d'été situé à 56, 7e Avenue, Baie Valleyfield. Terrain 63 x 104. Prix de vente \$9,500.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, courtier (NO)

Locaux à Louer

Local commercial situé au 89 rue Cousineau à Valleyfield, pouvant servir de petit entrepôt ou commerce. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Edifice commercial à louer situé à 600 rue St-Louis, Valleyfield. Photo M.L.S. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier (NO)

Local situé 48 sur Nicholson, Valleyfield à louer. 3500 p.c. Centre ville. Loué \$350. par mois chauffe. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Locaux à Louer

A LOUER: un site commercial situé à 14 - 12e Avenue, Bassin, Valleyfield. Très bien situé pour petite manufacture. Superficie 11,000 p.c. avec grand stationnement. Construction en brique. Chauffage central. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Local à louer: situé 237a rue Victoria, Valleyfield Centre Ville; 6,500 p.c. Très bon pour bureaux. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Une bâtisse commerciale ou industrielle située rue Edmond à Valleyfield Blocs de ciment. Chauffage air chaud, Environ 16,000 p.c. système glacieur automatique. Grand stationnement. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier - (NO)

Ferme à Vendre

Ferme. 285 Rang 6, St-Louis, 100 arpents. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Valleyfield, Robert Sauvé, Courtier. (NO)

Une ferme sans maison (70 arpents) située Rang St-Georges, St-Télesphore. Terre forte pour grosse culture et jardinage. l'hanger 30 x 20. Prix de vente \$28,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Ferme sans maison située Boul. Bord de l'eau, Grande Ile, Valleyfield. Terre de 55 arpents. Prix de vente à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

Une terre sans maison située à St - Urbain. Très bonne terre cultivable. 45 arpents. Prix de vente: \$23,000. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier. (NO)

A Louer

Bungalow situé à 6 rue Dufort, Coteau du Lac, Cte Soulanges. 5 1/2 pièces. Tout meublé, meubles neufs. Loué \$350. par mois. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, Robert Sauvé, courtier



CHATEAUGUAY: BORDER LÉRY: 19,500 square ft. lot. Fieldstone fireplace - Yearly taxes 352.42. Call Won Wofford 692-8538.



CHATEAUGUAY: Built 1975 - Expensive / decorated. Semi-finished basement. Completely landscaped. Call Ron Wofford 692-8538, 691-7331.



CHATEAUGUAY: Home lovers take note. 3 bedrooms, kitchen with counter-top stove and dishwasher, beautifully decorated, professionally landscaped. To view call Reine Belanger 692-9693.

CHATEAUGUAY: Maintenance - free roman brick three bedroom bungalow. A-1 condition, sunporch, large playroom. Low taxes. View with Bob Michels 692-8908. MLS.

CHATEAUGUAY: Owner transferred. Well maintained three bedroom cottage, powder room and playroom in basement. Low taxes. Asking \$26,900. Make an offer. Bob Michels 692-8908. MLS

MERCIER: How about that! Approximately 15 acres gardening soil and a duplex, double garage almost in the village centre. Asking only \$45,000. Call Sara Simoes 692-9204.

LÉRY: Fieldstone fireplace, large livingroom, diningroom, 3 large bedrooms, electric heating, huge lot. For information call Sara Simoes 692-9204.

CHATEAUGUAY: Solid brick three bedroom bungalow featuring a 37 ft. playroom and extra bedroom in basement. Many extras. Available July \$29,000. Kay Brougham 692-4125.

CHATEAUGUAY: Over 10,000 square feet land with this 3 bedroom bungalow. Playroom, laundry area. Handy location. Arleen Douglas 691-4706.

CHATEAUGUAY HEIGHTS: Custom 4 bedroom brick cottage. Two bathrooms, combination living-dining room, sliding patio doors. 90% interior finished. Large lot. Arleen Douglas 691-4706. MLS

VILLE MERCIER: Duplex 5-3 rooms. Large kitchen & bedrooms. Low tax area. Good buy at \$22,000. Arleen Douglas 691-4706.

CHATEAUGUAY: Town house 3 bedrooms, patio doors off livingroom, 1½ bathrooms, parquet floors, central location. Asking \$23,500. Arleen Douglas 691-4706. MLS

CHATEAUGUAY: Three bedroom brick bungalow, living-dining room combination. Model Kitchen, L-shaped playroom. Priced for quick sale. Low cash arranged. Arleen Douglas 691-4706. MLS

CHATEAUGUAY: Brick and stone bungalow only \$28,000. Low tax area. 3 Bedrooms, finished playroom, attached garage. Must be sold. Call Reine Belanger 692-9693. MLS

CHATEAUGUAY: This 3 bedroom brick bungalow, on a crescent street, has a lot to offer. Low taxes in Parkview Development. Must be sold. Call Reine Belanger 692-9693.

CHATEAUGUAY: 3 bedrooms, finished playroom, tastefully decorated. Low priced. Must sell. To view call Reine Belanger 692-9693.

CHATEAUGUAY: Vacant Land. 16,000 sq. ft. in preferred residential area. Open for offers. Reine Belanger 692-9693.

CHATEAUGUAY: Three brm. brick townhouse with spacious 18' x 11½ livingroom. Full basement. Swimming pool included. Asking \$22,000. Call Ron Wofford 692-8538.

VALLEYFIELD: Beau coin tranquille. Bungalow briques et aluminium rue Armand Frappier 5 appts. Grand terrain 75 x 155 paysage. Paul Leroux 373-3190. MLS.

BEAUHARNOIS: Bungalow briques 5 appts. rue Morell. Terrain clôturé 50 x 100. Tapis M-M, poêle, frigidaire et sècheuse inclus. Le tout très propre. Paul Leroux 373-3190. MLS

LÉRY: Terrain à bâtir. Terrain sur Boul. de Léry. 21,500 p.c., zone commerciale pour commerce ou domicile. Paul Leroux 373-3190.

LÉRY: Pour un beau site, Voyez ce bungalow en briques 5 appts. avec garage s-d situé boul. de Léry. Terrain paysagé 100 x 100. Paul Leroux 373-3190. Exclusif.

BUTLER & PAULE DIVISION

PLACE CHATEAUGUAY

75 ST. JEAN BAPTISTE BOUL.

CHATEAUGUAY 691-7331

Maison à Vendre

Maison de campagne, située à St - Stanislas de Kostka, 8 1/2 pièces, plus garage, terrain de 120 x 450 pieds. Prix à discuter. Tel. 373-1343. (18)

Maison à Vendre

Maison mobile, 5 pièces plus rallonge incluant foyer, carré 14 x 42 pieds sur terrain de 90 x 125 pieds, rue Charlebois à Melocheville. Tel. 429-5158. (18)

Fiducie du Québec le "Trust" des Caisses populaires

CHATEAUGUAY
Semi-detached 5 room cottage, large kitchen, 1 1/2 bathroom, finished playroom, beautiful matured trees on corner lot. Existing mortgage \$6,500. at 6% monthly payments including taxes \$117.00. Asking price \$26,500. E.G. Desrosiers, day 691-4050, night 691-5888.

VILLE DE LERY
New large 6 room ranch style bungalow 30' x 50' plus attached 20' foot garage on a 14,000 sq. ft. wooded lot. Natural fireplace, wall to wall carpet, knotty pine walls, 2 bathrooms all conveniences, also included is an extra large garage in back of home, circular driveway in front. E.G. Desrosiers, day 691-4050, night 691-5888.

STURBAIN
Farms for sale, 20 arpents with cottage & barn, 21 miles from Chateauguay. E.G. Desrosiers, day 691-4050, night 691-5888. **FRANKLIN CENTRE** 95 arpents farm with big country home in very good condition, garage, barn, sunken 40' x 20' swimming pool, situated 28 miles from Chateauguay, owner will consider a trade. E.G. Desrosiers, day 691-4050, night 691-5888.

CHATEAUGUAY
3 bedroom, roman brick & alum. bungalow situated close to all commodities, wall to wall carpet, counter top stove & wall oven, alum. windows, steel fireplace, lot free, existing mortgage \$9,500. monthly payments including taxes \$129.00. E.G. Desrosiers, day 691-4050, night 691-5888.

CHATEAUGUAY
5 room bungalow situated near shopping centre and school, playroom & kitchen finished in basement could be rented as an apt. Asking price \$35,000. J.J. Leduc, day 691-4050, night 691-3106.

VILLE EMARD
Brick duplex, alum. windows, asking price \$25,500. Claudette Lévesque, day 691-4050, night 691-432.

CHATEAUGUAY
5 room alum. bungalow with carport built in 1961, semi finished basement yard fenced, existing mortgage \$19,500. monthly payment \$187.07 including taxes \$130.00. E.G. Desrosiers, day 691-4050, night 691-5888.

ST-ISAIDRE
Ferme de 20 arpents cultivables maison de 6 pièces en très bon état, hangar et étable, situés environ 22 miles du Pont Mercier, prix demandé \$45,000. J.J. Leduc, jour 691-4050, soir 691-3106.

CHATEAUGUAY
Extra large 6 room cottage with 2 upper apt. & small suite rented in basement, heated garage, close to all conveniences & transportation to Montreal. New owner could occupy first floor plus garage & basement at no cost. E.G. Desrosiers, day 691-4050, night 691-5888.

CHATEAUGUAY
Propriété commerciale, bâtisse 40' x 30' rue Principale, terrain 75' x 160', stationnement, \$39,000. termes, occupation: 1er avril 1976. E. Duquette, jour 691-4050, soir 691-6385.

58 Boul. St-Jean Baptiste Blvd Chateauguay
Tel.: 691-4050

Québec

Trust

COURTIERS

BROKERS

Maison à Vendre

St - Timothée, bungalow à vendre au 12 Salaberry, extérieur brique, 5 1/2 pièces, sous-sol terminé pour bachelors de 3 1/2 pièces, terrain 65 x 100 pieds prix \$29,000. Tel. 371-5099. (25)

Maison à Vendre

Beauharnois, duplex en aluminium, 6 pièces chacun, système de chauffage central, garage, bas libre. Tel. 429-3719 ou 429-3117. (11)

Maison à Vendre

Maison en brique, finie aluminium, à Notre Dame des Rivières. Terrain de 14,212 pieds carrés. Puits compris. Salon, 2 chambres à coucher, chambre de bain, système électrique. Tel. 373-5831. (18)

IMMEUBLES A. DICAIRE REALTIES

255 BOUL. D'ANJOU

LACHINE

637-3731

CHATEAUGUAY

691-4420

LASALLE

365-6480

De Bruxelles. Cottage S-D. 5 pièces, salle de jeux, piscine. Inf. Nap. Laurin.

De Bruxelles. S-D Cottage 5 rooms, playroom, swimming pool. Inf. Nap. Laurin.

BOUL. SALABERRY: Bâtisse semi-commerciale, 1x4 et 1x3 pièces, terrain 68x70. Inf. Nap. Laurin.

SALABERRY BLVD: Commercial building, Lot 68 x 70. Inf. Nap. Laurin.

LACHINE: secteur ouest duplex s-d. 2-5 pièces, système central garage. Inf. Imm. A. Dicaire 637-3731.

WESTERN LACHINE: S-D duplex 2-5 rooms, système central garage. Inf. Imm. A. Dicaire 637-3731.

11e AVENUE: duplex semi-détaché, 1-4, 1-5, chaudière alum., système central, très bonne condition. Inf. Yvon Dicaire.

11e AVENUE: triplex 2-7 et 1-6 pcs. Prés du parc LaSalle. Chauffage central. Terrain 50 x 110. Occupation à discuter. Inf. Louis Rodin.

RUE NOTRE-DAME: bâtisse commerciale, 4-6, 1-5, 2 magasins, très bon revenu, situé centre des affaires. Inf. Yvon Dicaire.

Bungalow 5 rooms, playroom with bar, 1 extra room, garage, swimming pool with filter. 60 x 100. Price \$22,500. Inf. Richard Belvoite.

Montmorency: Bungalow 6 pièces avec foyer, garage, sous-sol fini. Inf. Louis Robin. **MONTMORENCY ST**: Bungalow 6 rooms with fireplace, garage, finished basement. Inf. Louis Robin.

RUE ST LUC: Bungalow pierre et brique, 5 pcs, chauffage électrique. Abri d'auto. Informations: Nicole Lanteigne.

ST LUC STREET: Bungalow stone and brick, 5 rooms, elect. heating, carport. Information Nicole Lanteigne.

CHATEAUGUAY: rue Normand, bungalow 5 pièces, salle de jeux, abri d'auto, piscine, près centre comm. M.L.S. occupation 30 jours. Comptant minime. Inf. Nap. Laurin.

CHATEAUGUAY: Normand st, bungalow 5 rooms, playroom, carport, swimming pool, near comm. center. M.L.S. 30 days. Occupancy, low cash needed. Inf. Nap. Laurin.

RUE ROSS: Cottage 6 pièces, terrain 36x114, salle de jeux, abri d'auto, piscine. M.L.S. 30 jours. Ross ST: Cottage 6 rooms lot 36 x 114 playground with bar. Inf. Nicole Lanteigne.

Ste Marys, Chateauguay: Bungalow 5 pièces, plus 1 chambre au sous-sol. Ter 60x102.5 piscine tapis. Garage. Inf. Richard Belvoite.

CHATEAUGUAY: Ste Marys, Bungalow 5 rooms, extra room in basement. Lot 60 x 102.5. Swimming pool, rugs. Garage. Inf. Richard Belvoite.

RUE CLERMONT: Cottage 7 pièces, système central air chaud. Terrain 100 x 63. Inf. Nap. Laurin.

CLERMONT ST: Cottage 5 rooms, central system, hot air lot 100x63. Inf. Nap. Laurin.

SALABERRY Nord: Cottage 5 pcs, système électrique, terrain 50 x 200, chaudière alum. Inf. Yvon Dicaire.

SALABERRY North 5 room cottage electric system lot 50 x 200 alum. windows. Inf. Yvon Dicaire.

LASALLE: 11th avenue, 4-4 1/2, large lot, 6423 sq. ft., good revenue, price to be discussed. Inf. Louis Robin.

RUE LEPAILLER: Bungalow 5 pcs, très grand terrain, garage double, sous-sol fini, vacuum, central Inf. Nicole Lanteigne.

LEPAILLER ST: Bungalow 5 rooms, very large lot, double garage, finished basement and central vacuum. Inf. Nicole Lanteigne.

Cottage rue Crepin semi-détaché 5 pièces salle de jeux, terrain 37.5 x 100 pds. Information Nicole Lanteigne.

LaSalle: cottage, neuf de 6 pièces avec salle de jeux foyer et garage très grand terrain 26 1/4 x 150 ft. Immeubles Dicaire.

LASALLE: cottage new 6 rooms with playroom, fireplace and garage. Big lot (26 1/4 x 150) ft. Dicaire Realities.

DUPLEX, 12e avenue, 2-4 1-2, construction 1967, terrain 25 x 90, système électrique. Louis Rodin.

DUPLEX: semi-détaché 2 x 5 1/2, Terrain 41 x 85, brique, système centrale air chaud à l'huile. Fait voir.

LASALLE: Rue Armel Duplex semi-détaché, 2 x 5 1/2 salle de jeux. Inf. René Robidoux.



Pour un plus grand choix de modèles
Pour l'excellence de notre construction
Pour la qualité de notre service
Pour une plus grande expérience dans le domaine
Pour votre liberté de choix (modèles, terrains,)
Pour la disponibilité de maisons (maintenant ou en mai)

IL FAUT VOIR
HERVE LECOMTE & FILS LEE

Maisons modèles à visiter:
Lundi au mercredi: 8:00 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi et dimanche après-midi: 1.00 à 5.00 p.m.
Situées 586 et 590 St-Thomas

INFORMATIONS:
373-4551 OU 373-3569

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété de 3 logements, extérieur brique, garage double, chauffage à l'eau chaude, terrain 50 x 160 pieds, située rue des Erables. Immeubles Loyal Ltée. Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow de 5 1/2 pièces, terrain 50 x 100 pieds, situé rue Jeanne Mance. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur aluminium de 24 x 42 pieds, sur terrain de 70 x 104 pieds, chauffage électrique, 5 pièces, et salle de bain, neuf de 2 ans; prix demandé: \$27,000. libre au début de 1976 ou avant; situé rue Armand Frappier, Immeubles Loyal Ltée., 373-4388 Victor Laurendeau agent, rés. 373-8455. (NO)

St - Zotique, propriété comprenant bungalow, extérieur papier - brique, 5 1/2 pièces, sur terrain de 180 pieds de façade par 136 pieds de profondeur, avec vue sur le lac St-François et droit de passage, située Route 2, près de McCallum Transport, prix demandé \$17,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, propriété de 3 logements comprenant logis au rez-de-chaussée et 2 bachelors à l'étage, située rue Alfred, excellent revenu. Prix demandé \$21,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

St - Timothée, bungalow extérieur aluminium de 24 x 40 pieds, chauffage électrique, terrain 70 x 100 pieds, situé rue Belval. Prix demandé: \$24,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, comprenant 7 pièces dont 3 chambres, salle à diner, salle de jeux, piscine intérieure chauffée et utilisable à l'année, bien situé coin Quevillon et Salaberry. Prix demandé \$39,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

St-Timothée, luxueuse propriété style espagnol, extérieur brique, sous-sol fini, garage, vaste terrain piscine de surface. Prix demandé, \$45,000.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, coin Cossette et Boul. Ste-Marie, terrain de 120 x 90 pieds. Prix demandé, \$5,000.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Grande-Île, Valleyfield 6 terrains dont 3 avec façade sur le Boul. Grande-Île, services rendus, 180 pieds de façade x 200 pieds de profondeur, \$7,500.00 pour l'ensemble. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow de 32 x 42 pieds, sous-sol fini, piscine intérieure de 20 x 40 pieds, bâtisse de 30 x 60 pieds, terrain de 150 x 107 pieds. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

St-Louis de Gonzague, maison mobile de 14 x 60 pieds, terrain de 100 x 100 pieds inclus, bien situé près du village. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, Projet Maisonneuve, bungalow de luxe, 7 1/2 pièces comprenant salle de jeu et chambre au sous-sol, porte-patio dans la cuisine, garage, terrain de 10,800. pieds carrés. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield 373-4388. (NO)

Valleyfield, Grand-Île, bungalow extérieur aluminium de 24 x 40 pieds, terrain clôturé de 60 x 115 pieds, chauffage électrique, piscine de 24 pieds située rue Gosselin. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, spacieux bungalow, genre split-level, 2 foyers, salle à dîner, garage, terrain 75 x 100 pieds, bien situé, rue Jeanne d'Arc. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow de 5 pièces, salle de bain, abri d'auto, carré 24 x 36 pieds, terrain 54 x 100 pieds, en très bonne condition, situé au 161 Quevillon. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, propriété de 2 logis, extérieur brique, situé à 1-la Parc Gault, prix demandé: \$21,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré, agent. Valleyfield, 373-4388, rés. 373-9100.

Coteau du Lac, bungalow de 28 x 39 pieds, extérieur brique, terrain 98 x 85 pieds, chauffage électrique, libre au début de 1976, prix demandé, \$29,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, Grande-Île bungalow neuf, extérieur brique, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, terrain 50 x 100 pieds, prix demandé \$25,200. situé au 52 Léger, libre. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur brique, de 28 x 42 1/2 pieds, possibilité de logis ou bachelors au sous-sol, situé au 58 Pa-pineau. Prix demandé \$29,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

St-Timothée, 12 bungalows à vendre, situés rue la 4e rues, au nos.: 152-156 - 158 - 160 - 162-164 - 166 - 168 - 170 - 172-174-176 offres raisonnables considérées. Visites sur rendez-vous seulement, acheteurs sérieux. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, carré 29 x 40 pieds, sous-sol, fini, abri d'auto, espace pour bureau ou autres services, terrain 60 x 175 pieds, piscine creusée de 16 x 32 pieds, clôturée, bien situé. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Bungalow neuf, en brique devanture en pierre, situé au 68, 17e Ave., Bassin à Valleyfield, 4 1/2 pièces 1 pièce finie au sous-sol chauffage électrique, tapis mur à mur à l'exception de la cuisine et de la salle de bain. Tel. 373-8035. (NO)

Situés rue Alexandre, quatre magasins loués avec bail, quinze appartements meublés, très bon revenu. Photo MLS. 371-4555.

Maison à Vendre

J.H. SULLIVAN
et associés Inc.

IMMEUBLES

Division de Valleyfield
98 rue Champlain
Valleyfield, J6T 1W6
371-4555

Renée Sullivan
371-4555
Albert Aubé
455-1159
Marie-Ange Péleadeau
373-8762
John Sullivan
455-4405

St - Zotique, grande maison en pierre et brique, chauffage électrique, 6 1/2 pièces plus bachelors de 3 1/2 pièces meublé au sous-sol, vue et accès au Lac St - François. Excellente condition. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Paroisse St - Augustin, jolie maison familiale de 8 pièces dont 2 salles de bain, salle de jeu au sous-sol, garage double, entrée pavée. Prix à discuter. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

St - Timothée, rue Notre Dame, bungalow de brique 7 pièces, magnifique cuisine avec poêle et four encastrés, tapis mur à mur, salle de jeu avec foyer Franklin au sous-sol, terrain paysagé avec piscine creusée de 16 x 32 pieds. Prix raisonnable. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Située sur le Chemin Larocque, maison deux étages, 2 logis de 4 1/2, possibilité d'un bachelors. Grand terrain. En très belle condition. 371-4555

Maison de trois logis sur la rue Cousineau, 3 chambres à coucher, salon double, cuisine, terrain de stationnement. 371-4555

Maison deux étages, rue St-Lambert, quatre pièces chambre de bain, entrée, laveuse et sècheuse, finie papier brique. Faites une offre. 371-4555

Coin de la Polyvalente, magnifique bungalow en pierre et brique, tapis mur à mur dans le salon, cuisine avec dinette, piscine en fibre de verre. Un vrai bijou. Photo MLS. 371-4555.

Boulevard du Havre, deux logis de six pièces, entièrement renouveau. Pourquoi ne pas faire une offre. 371-4555

Maison de quatre logis, rue Académie, en brique bons revenus. Entrée pavée. Faites un bon placement. Photo MLS. 371-4555.

Sur la rue St - Laurent, trois logis et quatre emplacements pour commerce. Si vous voulez discuter, contactez-nous, 371-4555

Situés rue Alexandre, quatre magasins loués avec bail, quinze appartements meublés, très bon revenu. Photo MLS. 371-4555

Maison à Vendre

4 1/2, très grand, chauffé, eau chaude fournie, situé 228 boul. St - Jean Baptiste, Mercier. Tel. 691-0022. (11)

Beauharnois, grande maison, 2 étages, très grand terrain, entrepôt à revenus à l'arrière. Tel. après 6 h. p.m. 429-3569. (11)

A Beauharnois, à vendre maison de 4 logements modernes. Inf. entre 6 et 7 h. p.m. 429-7684. (3 mars)

Chateauguay bungalow 249 Mountain, 5 pièces aluminium et pierre. Système central. \$28,000. \$2,000 comptant. Tel. 691-9486 après 6 heures (3 mars)

Chateauguay, duplex situé boul. Youville, haut 4 1/2, bas 5 1/2, avec possibilité de commerce. Bas peut être libre avant le 1er juillet. Garage double. Inf. 691-2801. (18)

A Beauharnois, rue Morell, bungalow brique 24 x 36 - 5 pièces. Lot 50 x 100. Tapis mur à mur, chauffage air chaud. Prix de vente à discuter. Tel. 429-5165. (25)

Située sur la rue Penon Maison deux logis de cinq pièces, grande cave en ciment, endroit pour stationner. 371-4555.

BEAUHARNOIS: - Quatre bureaux et deux logis avec grand terrain de stationnement, sur la rue Ellice Photo MLS 371-4555

Maison de deux logis, rue Olivier, 3 chambres à coucher, salon double, chambre de bain avec douches. Faites une offre. 371-4555

Beau bungalow en brique situé sur une rue tranquille, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, chambre de bain en céramique. Sous-sol fini en bachelors. Faut le voir pour l'apprécier 371-4555.

Valleyfield, centre-ville, maison familiale comprenant 8 pièces, foyer en brique, garage chauffé exclusif. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Albert Aubé, agent. Valleyfield, 371-4555. (NO)

Valleyfield, situé sur le Lac St - François, joli bungalow, 3 chambres à coucher, salle à dîner, salon, cuisine, abri d'auto, grand terrain. Photo M.L.S. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Albert Aubé, agent. Valleyfield 371-4555. (NO)

St-Timothée, maison mobile 14 x 60 pieds, modèle Shamrock de luxe, terrain 140 x 75 pieds, avec grand jardin. Photo MLS. Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield 371-4555. (NO)

Joli bungalow rue St - Thomas, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner. Photo M.L.S. Immeubles Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Pourquoi attendre, faites une offre sur ce joli split level, situé sur la rue Robb. Sous-sol partiellement fini, salon, grande cuisine, 3 chambres à coucher, piscine extérieure. Abri d'auto 371-4555.

Propriété en brique, six logements, tous loués avec bail, grand terrain de stationnement, sur la rue Andrew. Photo MLS 371-4555.

Joli bungalow de cinq pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, garage, situé sur le bord de l'eau. Amateurs de pêche, c'est toute une aubaine. 371-4555.

Située sur la rue Sullivan. Maison de deux logis, finie papier de brique. Très bon prix 371-4555

Maison de six pièces, deux logis et six pièces, entièrement renouveau. Pourquoi ne pas faire une offre. 371-4555

Maison de quatre logis, rue Académie, en brique bons revenus. Entrée pavée. Faites un bon placement. Photo MLS. 371-4555.

Sur la rue St - Laurent, trois logis et quatre emplacements pour commerce. Si vous voulez discuter, contactez-nous, 371-4555

Situés rue Alexandre, quatre magasins loués avec bail, quinze appartements meublés, très bon revenu. Photo MLS. 371-4555

LES IMMEUBLES LEFEBVRE COURTIER REALTIES BROKER

STE MARTINE
427-2426

ST. CHRYSOSTOME: Ferme 88 arpents moitié boisée, moitié cultivable, avec quelques machineries, bonne maison 6 appartements, avec grange prix 44,500.00.

ST. CHRYSOSTOME: Ferme style ranch 50 arpents, bonne étable pour chevaux, maison avec grand living room, piscine creusée 20 x 40, prix 59,000.00.

MERCIER: Bungalow briques et pierres 36 x 28, salle de jeux 33 x 14 avec bar et foyer en marbre, garage 16 x 32, cuisine avec B.B.Q. en briques.

MERCIER: Terrain commercial 100,000 pi.ca. très bien situé.

CHATEAUGUAY: Cottage bardeaux d'amiante, terrain commercial 100 x 140 bon endroit pour commerce, occupation immédiate, garage 33 x 16.

SAINT-CONSTANT: Bungalow briques et aluminium 24 x 40, chauffage électrique terrain 80 x 100, construction 1974.

SAINT-MARTINE: Casse-croûte tout équipé, chiffre d'affaires excellent, bâtisse et commerce sont inclus.

Pour informations communiquez avec Denis Reid tél. 691-0911 ou 427-2426.

Maison à Vendre

Chateauguay - particulier bungalow 4 chambres à coucher, salle de lavage. Garage. Sous-sol fini avec foyer. Terrain clôturé Alcan avec piscine. Faut voir. Prix \$

LEFEBVRE
 REALTIES

50 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD
373-2353

VALLEYFIELD- Un 2 logis, rue St-Louis, en brique, 2 logis de 5 1/2 pièces, terrain 50 x 100. Prix \$19,000.00. Agent, Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD- Bungalow rue Caza, en brique 3 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, sous-sol fini, terrain 7,335 pieds carrés. Prix \$29,500.00. Agent, Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD- Un 2 logis rue Champlain, en brique, endroit idéal face au parc, logis de 6 1/2 pièces chacun. Prix à discuter. Agent, Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD- Un 6 logis rue Grande-Ile, en brique, 2 logis de 6 1/2 pièces et 4 logis de 4 1/2 pièces. Prix \$45,000.00. Agent, Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD- Bungalow, 20e Avenue, en corolax, 3 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, sous-sol fini, terrain 67 x 113, 1 garage. Prix \$33,000.00. Agent, Gisèle Cécile.

ST-TIMOTHEE- Bungalow, 23 rue St-Laurent, en brique et bardeaux, carré en madriers de 3 pouces, terrain 100 x 150, avec 25 érables. Prix à discuter. Agent, Gisèle Cécile.

ST-TIMOTHEE- Terrain situé rue St-Laurent et 4e Avenue, 60 x 105 pieds, Prix \$1,400.00. Agent, Gisèle Cécile.

STE-BARBE- Petite terre, 235 Route 132, maison en bois, 1 kiosque à légumes 32 x 32, terre de 12 acres pour jardinage. Prix à discuter. Agents, Gisèle Cécile et Paul Léveillé.

VALLEYFIELD- Cottage Stevenson, aluminium et bois, 4 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, terrain de 69 x 114. Prix \$25,500.00. Agent, Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD- 3 terrains, deux rue Edouard, 60 x 96 et 64 x 96, un rue Montcalm 62-96. Agent, Denise Latour.

VALLEYFIELD- Duplex en brique, St-Eugène, terrain 70 x 90, logis de 5 1/2 pièces, très propre. Prix à discuter. Agents, Gisèle Cécile ou Paul Léveillé.

VALLEYFIELD- Bungalow en pierre et brique, rue St-Jean-Baptiste, terrain 50 x 98, garage 30 x 18 amiante, 3 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine. Prix à discuter. Agent, Gisèle Cécile.

VALLEYFIELD- Duplex en brique de 4 grandes pièces, rue Ellice, centre-ville, en très bon état. Prix à discuter. Agents, Gisèle Cécile ou Denise Latour.

ST-ZOTIQUE- Bungalow en brique et pierre, 3 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, abri d'auto, mur de ciment à la rivière. Prix à discuter. Agent, Paul Léveillé.

HUNTINGDON- Terre de 140 acres avec lac artificiel, idéal pour la chasse et la pêche. Bois: sapins, pins, cèdres. Prix à discuter. Agents, Lucille Bélanger ou Gisèle Cécile.

ST-POLYCARPE- Cottage en bois, grand terrain (endroit tranquille), situé dans le village. Prix à discuter. Agent, Paul Léveillé.

ST-POLYCARPE- Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, près de la grande route (non loin de la Cie Du Pont). Prix à discuter. Agent, Paul Léveillé.

ST-POLYCARPE- Belle résidence de campagne (maison rénover), grand terrain, garage double et plusieurs autres bâtisses. Prix à discuter. Agent, Paul Léveillé.

ST-POLYCARPE- Vieille maison de campagne (nécessite des réparations). Prix à discuter. Agent, Paul Léveillé.

ST-POLYCARPE- Bungalow, 3 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, garage attaché, foyer en pierre des champs au sous-sol terrain 103 x 107, près du pac. Prix à discuter. Agent, Paul Léveillé.

LES CEDRES- Bungalow très luxueux, grand salon, 1 cuisine avec dinette, 2 chambres à coucher sous-sol fini avec foyer, belle terrasse. Prix à discuter. Agent, Paul Léveillé.

ST-ZOTIQUE- Très beau bungalow, grand salon, grande cuisine, 3 chambres à coucher, foyer, en pierre, avec accès au Lac St-François, garage, porte électrique. Agent, Paul Léveillé.

ST-ZOTIQUE- Bungalow route 338, grand terrain, 3 chambres à coucher, 1 cuisine, 1 salon, garage attaché, petit hangar, belle terrasse. Prix à discuter. Agent, Paul Léveillé.

ST-CLET- Terre de 30 arpents boisée avec écurie, 6 stalls de 10 x 10, grange avec petit salon, accès à la sapinière du gouvernement pour trail de moto-neige, belle place pour repos et sport. Agent, Paul Léveillé. Plusieurs fermes de 30 à 300 arpents avec rouler ou sans rouler.

VALLEYFIELD- Bâtisse située rue St-Louis, en aluminium, 4 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, 1 salle à diner, plus espace idéal pour commerce. Prix à discuter. Gisèle Cécile, agent.

HUNTINGDON- Ferme de 100 acres à 150 acres avec maison de 2 logis, très propre. Prix à discuter. Gisèle Cécile, agent.

VALLEYFIELD- Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, sous-sol idéal pour faire un bachelier, situé Boul. Quevillon. Prix à discuter. Lucille Bélanger, agent.

VALLEYFIELD- Terrain situé rue Easter, 50 x 100 pieds, tous les services rendus. Lucille Bélanger ou Denise Latour, agents.

Pour plus de renseignement, appelez Gisèle Cécile, Paul Léveillé, Denise Latour ou Lucille Bélanger à 373-2353.

Maison à Vendre

Propriété de quatre logements complètement aménagés à l'extérieur avec stationnement pavé. A qui la chance. Photo MLS 371-4555

Sur la rue Danis, bâtisse de quatre logements, en très bonne condition; pourquoi pas nous faire une offre. Photo MLS 171-4555

Grand domaine situé à St Timothée, maison style Tudor, en parfaite condition, terrain de 165 x 560 pieds, nombreux arbres fruitiers, 2 grandes remises, salle de jeux extérieure, tennis clôture et éclairé. Immeubles Sullivan & Associés Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Nitro, 38 Albert, bungalow, 3 ans, façade de brique, chauffage électrique 6 pièces, sous-sol fini, prix demandé \$29,900. Tel 371-3129. (NO)

MERCIER: Semi-détaché en brique & alum, 3 ch. à coucher, offre raisonnable acceptée. PAS D'AGENT 691-4932

Maison en brique et pierre, 8 pièces, chauffage central électrique, situé au 407 Boul. Grande-Ile, garage attenant, 1 terrain de chaque côté. Tel. 373-5123 ou 373-9581. (NO)

Maison à 515 St - Clément Beauharnois brique et pierre, très grand terrain paysagé. Piscine extérieure 18 x 30, clôture. 3 1/2 chambres à coucher salon et living room avec foyer, cuisine, chambre de bain, sous-sol fini, buanderie. Prix \$45,000. Mme Léopold Gendron.

Châteauguay, brique et pierre, 11 pièces finies, 3 salles de bain, garage 22 x 34. Carpot. Près C. L.S.C. Chat. Inf: 691-9461. (11 fév)

Bungalow 5 1/2 pièces, situé à Châteauguay près du Centre d'Achats. Prix à discuter. Tel. 691-5069 ou 691-3281. (10 mars)

Maison à vendre, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, dimension de 24 x 40 pieds, plancher en parquet, entrée split porte patio, située rue Armand Frappier, prix \$28,500.00. Tel. 371-5610. (NO)

Maison canadienne bricolée, avec foyer, carré 27 x 40 pieds, patio, 3 chambres à coucher chauffage électrique de 120 x 100 pieds avec remise. Tel. 373-8702. (25)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, chauffage à air chaud, garage, situé rue St - Charles. Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré, agent, 373-4388 rés. 373-9100. (NO)

Beauharnois, 81st - Georges, maison 2 logements comprenant chacun 3 chambres, cuisine, salon buanderie, bas chauffé à l'eau chaude, extérieur fini stucco. Prix \$24,000.00. Tel. 429-3652. (18)

Maison située rue Salaberry Nord à Châteauguay, bord de l'eau, 7 pièces 2 étages, garage et solarium. Prix \$30,000. Tel. 691-5675. (11)

A Ville de Léry, près du Lac St - Louis, maison de 6 pièces, chauffage air chaud. Grand terrain. Prix à discuter. Tel. 692-8349. (11)

Châteauguay: semi-détachée en brique et bois de pin. 3 chambres, 2 salles de bain. Salon, cuisine, petite salle de lavage. Taxe 1976 - \$527. Prix demandé \$23,750. Pas d'agent. Tel. 691-7444. (18)

Cottage 5 pièces. \$27,900. Hypothèque 7,000 à 6 1/4%. 367 St-François, Châteauguay. Tel. 691-4753. (11)

Beauharnois, bungalow split - entrée 4 chambres terrain 90 x 100 - payagé garage chauffé - sous-sol aménagé. Nombreux extras. Prix à discuter. Pas d'agent. Tel. 429-6126. (11)

Ville Mercier - bungalow pierre et brique. Garage. 3 chambres - Grande cuisine. Tel. 691-4685. (11)

A Ste-Martine, 29 St-Louis Ste-Martine, bungalow en briques, 4 chambres, sous-sol fini, chauffage eau chaude, salle de bain céramique, garage fin et pavé, terrain 70 x 105. Pour rendez-vous 427-2438. (19 nov. - NO)

A "Châteauguay ma Grande,"
2 CHATEAU presente
PROJECTS DOMICILIAIRES
16 MODELES
60 PLANCHERS

 Maisons approuvées et inspectées
 par S.C.H.L.
 Houses approved and inspected
 by C.M.H.C.

Possibilité de rabais et d'Aide Fédérale allant jusqu'à

 Possibilité FEDERAL REBATE up to **\$154.** par mois

COMBATTEZ L'INFLATION
RESERVEZ DES MAINTENANT
UN DE NOS 400 TERRAINS
RESERVE ONE OF OUR 400 LOTS NOW!
LA DEMANDE DE PRET SERA DIRIGEE PAR NOUS A LA S.C.H.L.
CHATEAU CONSTRUCTION INC
691-9192
Maison à Vendre

Maison à vendre située au 16 rue Pauline à Côteau Station, construction neuve, maison de 40 x 24 pieds, extérieur fini en brique et aluminium, intérieur en gyproc, plancher en cushionfloor, tapis dans le salon, salle de bain en céramique. Prix très raisonnable. Tel. 763-5992. (NO)

Maison neuve à vendre, 5 1/2 grandes pièces, s'adresser au 47 Louis VI Major à Valleyfield, 373-9885. (NO)

2 logis de 6 pièces chacun à vendre, situés centre-ville. S'adresser à Almé Miron, au 135 du Marché à Valleyfield. (NO)

Maison en brique et pierre 1 terrain de chaque côté, 8 pièces, chauffage central et électrique, située au 407 Boul. Grande-Ile. Tel. 373-5123 ou 373-9581. (NO)

A vendre: split-level neuf avec garage, situé rue des Muguet à Côteau du Lac, extérieur fini en brique, système de chauffage électrique, prêt pour le 1er février. Tel. 763-5641. (NO)

Bon placement: Propriété en brique, 4 logements de 5 1/2 pièces chacun, tous avec bail, construction de 10 ans, située au 279 St-Lambert. Tel. 371-4153. (NO)

Immeubles à 2 logis de 4 pièces chacun à vendre extérieur brique, prix très avantageux. Tel. 371-4451 ou 373-5920. (NO)

VALLEYFIELD: - Maison de quatre logis, située sur le Boul. Grande - Ile, en brique. Grand terrain pour stationner. Photo MLS 371-4555

Maison à Vendre

Châteauguay - Centre, rue DeBruxelles, 4 1/2 pièces chauffage électrique. Libre le 1er juillet. Informations entre 6 et 7 h. p.m. 691-7889. (NO)

Maison, 5 1/2 pièces, système central, tapis mur à mur, remise extérieure entrée pavée, intérieur redécorsé à neuf, prix à discuter. S'adresser au 41 Lapointe à Nitro, 371-2426. (11)

Rue Ellice et Boul. Quevillon, propriété de quatre logis avec grand terrain pour culture maraichère ou pour futur site d'appartements. Contracteurs, appelez nous. Photo MLS 371-4555.

Bungalow en brique, 3 chambres, grande cuisine chauffage à l'huile, terrain 65 x 90 pieds, hypothèque 6 1/4%, cause transfert libre le 1er mai, particulier, situé au 283 Bissonnette. Tel. 371-0826. (NO)

Rue Marie Rose, beau bungalow, trois chambres à coucher, salon, cuisine avec mur de brique, piscine, abri d'auto. Appelez, 371-4555

St-Timothée, logis, 3 1/2 pièces, chauffé, électricité fournie, tapis mur à mur, très grand salon avec foyer et bar, libre immédiatement. Tel. 371-2456. (NO)

MERCIER: Joli semi-détaché en brique & alum, libre 1er juillet, 3 chambres à coucher, cuisine moderne avec porte patio, taxes \$519.31, prix demandé: \$23,500. Pas d'agents- 691-4932

Logements à Louer

Logis à louer, \$112.00 par mois, dans un bas, situé à 10 Martin Valleyfield, ainsi que ménage complet avec laveuse et sècheuse, style espagnol, à vendre. Tel. 267-3821 ou 373-9529, demandez Jacques. (25)

4 1/2 et 5 1/2 à louer pour mal, chauffage électrique, installation de laveuse et sècheuse. S'adresser après 4 heures, au 87 Vallée, apt. 1. Valleyfield, 373-6000. (NO)

Logis, 5 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, \$150. par mois, dans un haut. Tel. 373-5402. (25)

Logis neuf, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, situé au 591 Grande Ile, libre le 1er avril. S'adresser au 578 Grande Ile à Valleyfield, 371-1815 après 4 heures. (25)

Logis à louer, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, situé au 575 Boul. Hébert à St - Timothée. Tel. 373-1336. (18)

Logis à louer, 4 1/2 pièces, entrée de laveuse et sècheuse, libre le 1er mai. Tel. 371-5840. (25)

A louer, logements neufs modernes, 4 1/2 pièces chacun, au 2e étage, centre-ville, près de Nicholson et Victoria, eau chaude fournie, tapis mur à mur, occupation immédiate, prix \$225. et \$250. par mois, références nécessaires. Ecrire à "Logements", C.P. 344, Valleyfield. (18)

Logis, 5 1/2 pièces, meublé, centre-ville, situé au 35-A Académie, libre immédiatement. Tel. 373-6870. (11)

Logis, 5 pièces, situé rue Victoria, chauffé, pour adultes seulement. Libre immédiatement. Tel. entre 9 et 11 heures p.m. 373-1446. (NO)

Maison seule à louer, située à Côteau Station, 8 pièces, garage, \$125. par mois, libre le 1er mars. Tel. 371-2096. (18)

A Beauharnois, à 194 Edgar Hébert, logement de 3 1/2 pièces, fournaise et radiateur fournis. Libre le 1er mai. Tel. 454-2248. (11 fév NO)

Châteauguay haut duplex détaché - 4 1/2 appartements, style canadien. Libre le 1er mai. Mensualités \$75. Tel. 692-9987. (11 fév NO)

Logement 5 1/2 pièces, chauffé, \$185. par mois. Duplex 2e étage, Rue Normand Châteauguay. Libre 1er mars 1976. Tel. 692-8343. (25)

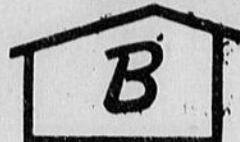
Logis 4 1/2 moderne, entrées laveuse - sècheuse Chauffage électrique, neuf Beau site \$155. Libre le 1er mars. Tel. 691-7993. (11)

Sous-sol - 4 pièces meublées, chauffées, électricité payée. Libre le 1er mai \$135. par mois. Tel. 691-2031. (25)

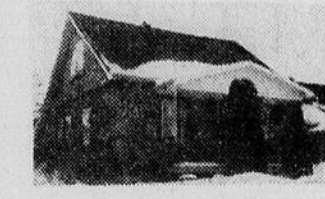
Appt. à Louer

Appartements, 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxes comprises, situés à 294 Jacques-Cartier, libres immédiatement. S'adresser à 82 Larin, Valleyfield, 373-3020. (NO)

Appartement neuf, 3 1/2 pièces, sous-sol, pour personne seule tranquille ou couple âgé, meublé chauffage électrique, entrée privée, situé au 323 Victoria. Tel. 373-2846. (NO)

IMMEUBLES
Beaudry
 REALTIES INC.

COURTIERS D'IMMEUBLE
REAL ESTATE BROKERS


1) CHATEAUGUAY: MLS 0312 Spacieux bungalow 1974, sous-sol fini, 3 chambres, foyer naturel, bar, 2 salles de jeux salle de lavage, toilette, garage, patio, piscine. A. Archambault 691-7030, 691-4253



2) BEAUBARNOS: MLS \$23,000 Très joli cottage style canadien, 4 ch. à coucher, 5 1/2 pièces, système de chauffage électrique. Appelez Gelane Falarid. 691-7030, 691-3982



3) ST ANICET: MLS 0226 Bungalow sur terrain 359 x 150. Accès sur lac St-François, occupation 1er juillet 1976. A. Coderre. 691-7030, 691-3982



4) CHATEAUGUAY: MLS \$33,400. Maison racée, salle à diner avec mur de briques, 5 1/2 pièces, système de chauffage électrique. Appelez Gelane Falarid. 691-7030, 691-7893



5) CHATEAUGUAY: MLS 323 Duplex brique 2 x 5 porte patio dinette, garage situé près école et centre d'achats. Disponible Juillet. Marcelle Beaulieu 691-7030, 691-2768



6) CHATEAUGUAY: MLS 0209 Splendid split level briques alum. 10 pièces, 4 chambres, immense salle à diner, porte patio, salle de jeux, salle de lavage, décoration superbe. A voir A. Archambault 691-7030, 691-4253



7) CHATEAUGUAY: MLS 0190 \$32,000 Bungalow 7 pièces sur terrain 75 x 100 Condition impeccable. Hyp 9% Occupation 1er Mai 1976. A. Coderre Lilliane Weiskopf 691-7030



8) VILLE DE LERY: Almost finished large custom built 10 room bungalow with the best of quality material. Many extras. Lilliane Weiskopf 691-7030, 61-4362



9) MERCIER: MLS \$29,500 Occasion exceptionnelle Bungalow de brique. Très grande cuisine. Toute commodité. Grand terrain de 60 x 118. Taxe annuelle de \$395. Pour inf. app. Nicole Meloche 691-7030, 1-427-3781



10) CHATEAUGUAY: MLS Pierres et briques bungalow sous-sol fini avec chambre additionnelle, entrée laveuse - sècheuse, cuisine redécorsée. Robert Tremblay 691-7030, 691-0399



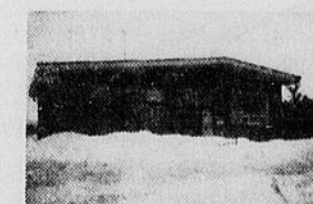
20) CHATEAUGUAY: MLS Very well built 201 condition, 3 bedroom bungalow with complete finished basement. T. Kutos. 691-7030, 691-2047. Easy Terms.



11) VILLE MERCIER: MLS Bungalow briques et pierres sous-sol fini avec bar 4 chambres à coucher grande cuisine, taxes très basses. Robert Tremblay 691-7030, 691-0399



12) CHATEAUGUAY: MLS 0146 Bungalow 1962 pierres, briques, 8 pièces, 4 chambres, foyer naturel, bar, 2 cuisines, très propres. Garage pour 2 autos. A. Archambault 691-7030, 691-4253



13) CHATEAUGUAY: MLS 0197 \$39,500 Bungalow split entrée, garage, grand terrain Sous-sol fini, bar, chambre froide. Murs pierre. Exceptionnel. A. Coderre 691-7030, 691-3982



14) CHATEAUGUAY: MLS \$29,000 Belle maison en brique grande cuisine, 3 chambres, sous-sol fini avec chambre de bain complète, une chambre d'extras, garage. Appeler L. Koval 691-7030, 692-9124



15) CHATEAUGUAY \$38,000 Duplex, excellente condition, 5 1/4 avec sous-sol fini, fenêtres alum. neuves, bien payagé. App. Gaetane Falarid. 691-7030, 691-7893



16) CHATEAUGUAY: EXCL 278 Split entrée toit cathédral. 3 c.c. sous sol fini, garage, nouvelle décoration intérieure, clôture, Frost, coin tranquille. Disponible juillet '76. Marcelle Beaulieu 691-7030, 691-2768



17) CHATEAUGUAY: MLS 293 Bungalow pierres des champs et briques, split-entrée 6 pièces, sous-sol fini, chambre de lavage. Haies de cèdre et bien paysagé, piscine. Pauline Del Torto 691-7030, 691-0323



18) CHATEAUGUAY: MLS \$31,500 Bungalow neuf 5 pièces, chauffage électrique, pelouse, rabais fédéral. Paul Reid 691-7030, 61-1330



19) CHATEAUGUAY: MLS Spacieux 5 pièces, décoration raffinée, salle à diner avec porte patio, chauffage électrique. Paul Reid 691-7030, 691-1330


Beaudry
 REALTIES INC.

 155 Maple
 Châteauguay

691-7030
NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU
Gérard Trudeau Construction Inc.

Vous invite à visiter ses deux maisons modèles 1976 construites en usine par les constructions Latendresse Inc., installées par Gérard Trudeau Construction Inc. sur les terrains ou sur le terrain de votre choix.

Le Châteaubriand, 470 Armand Frappier

Le Champlain, 514 Armand Frappier

Choix de 48 façades, 33 planchers, 29 arrangements de cuisine, 69 arrangements d'armoires, 35 salles de bain.

Bénéfic

APPARTEMENTS MODERNES
LOYER RAISONNABLE
2 1/2—3 1/2—4 1/2—5 1/2
MODERN APPARTEMENTS
Reasonable rent



GRANDE PISCINE
LARGE SWIMMING POOL

CHATEAUGUAY CONSTRUCTION

4 PLACE RICHELIEU CHATEAUGUAY
691-0222 739-3611

CHATEAUGUAY
Grand opening 1976 models with patio doors in the kitchen, electric heating, on large lots. Prices from \$26,800 and up. Federal Grant from \$1,000 to \$1,200 if eligible.
Ready for occupancy if desired. Also special offer for couples without children.

691-7450, 482-3933

Grande ouverture de nos modèles 1976. Portes patio dans la cuisine. Grand terrain. Prix à partir de \$26,800 et plus. Boni Federal de \$1,000 à \$1,200 pour les personnes éligibles. Occupation immédiate. Offre spéciale pour les couples sans enfants.

691-7450, 482-3933

189 Des Satellites, Châteauguay Centre en arrière de Pyramide Rent-All, coin boul St-Jean Baptiste et Bernard 691-7450, 482-3933
JORO INVESTMENT LTEE LTD.

House for Sale

\$1000. CASH: Château - guay Heights, lovely 4 room bungalow, very large lot, 220, basement \$17,500. Only \$1000. Cash. (10 years old). Also, duplex 2 x 4, \$12,500, also \$1000. Cash. First come first served. Private 691-9439

Châteauguay - Triplex - 6 1/2 - 3 1/2 - 3 1/2 - Revenue \$3,800. Price: \$26,500 only \$1000. or more Cash. Balance easy terms. Occupancy May 1st. Tel. 691-3357

Châteauguay Centre: Neat brick duplex (5 room flat available soon) \$1000 cash also 4 - room bungalow at \$17,000. Low cash/or older duplex at \$12,500. (\$500. Cash) Private. Tel. 691-9439.

Wanted

Painting, tiling and carpentry work done. Reasonable rates. Call Rick 691-2321. (NO 21 Janv)

Auto mechanic with experience and service man for work in Châteauguay Tel. 691-7734. (Janv 14 NO)

MILITARY ITEMS: Cash for: War Souvenirs, weapons, medals, badges etc... Collector. Call. 486 7665. (NO)

Week-ends off. Girl and woman to care for 2 school age children. Brand new home in Beaconsfield. Working mother. Tel. 267-6959. (11)

Two men wanted - 1 electrician Class C - 1 apprentice electrician. Huntingdon, Qué. Huntingdon Mills Lete., Tel. 264-5361 (11)

For Rent

Tent-trailer for rent sleeps 4 - 6 - and 8. Reserve now. For more information, 680, St-Jean Baptiste, Ste-Mar-tine: 427-2105 - or 427-2845. (NO)

4 1/2 electrical heating March 1st. 4 1/2 pièces chauffage électrique, 1er Mars. Tel. 691-0937. (11)

Wanted

PRINTING: Pressman Offset with experience. - Good salaries. Call. 692-8230. (7 janv NO)

Have serious client for four or five bedroom bungalow or cottage with two car garage, finished basement. Bob Michels 692-8908, 691-7331 A. E. Le-page & Westmount Real-ities Broker.

Select Personnel

Immediate opening for Permanent and Temporary employment in all phases of office work.

Ouverture immédiate. Plein temps ou Partiel dans toute phase d'ou- vrance de bureau

Between 8.30 am and 4.30 p.m. or apply at 366 Lallier, suite 12 LaSalle, located in the Mercier Shopping Centre.

FATHER AND SON
NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR
- Service complet de nettoyage
- Meubles rembourrés
- Planchers
- Murs Estimation Gratuite
ON LOCATION CLEANERS
We offer a complete home cleaning service. We will steam or shampoo your rug, we will clean your upholstered furniture, walls, ceilings and windows. We do 1st quality work 65 Lalemant. Tel: 692-2444

CHATEAUGUAY
Imperial Gardens
52 cottages
Single or semi-detached
OPENING OUR
1976 MODELS
Seeing is believing

- 4 to 5 bedrooms
- Living Room
- Dining-room
- Kitchen and Dinette
- Finished Playroom
- Electrical Heating

Decorated models for your inspection
Best value for your dollar

FROM \$36,000
DOWN PAYMENT \$3,200

DIRECTIONS: Principal street turn on West end Drive at the flashing light follow signs to Imperial Garden Inc.
OPEN FOR INSPECTION: 1.30 - 5.30, 7 - 9 hrs.
739-3611 692-8211

A VENDRE A CHATEAUGUAY....



Particulier, pierres et briques, 5 1/2 pièces, quatrième chambre au sous-sol, salle de jeux, porte patio, remise, BBO, piscine creusée, clôture en fer ornemental, près du Centre d'Achats. Fut voir pour apprécier. 691-3133

Montreal Trust
CHATEAUGUAY: A vendre ou à louer. Split level en brique, Marie Andrée, Bienvenue. 672-6450 ou 632-6516.
MONTREAL TRUST COURTIER

Wanted

Wanted to rent garage in Châteauguay not attached to house. Tel. 691-5933 (11)

Wanted to rent small cottage with garden space \$150. - \$200 range Tel 691-1829 (18)

For Sale

Lange lazer (5) hockey skate. Used only 3 times. \$80. or best offer. Tel. 691-5658. (11)

1972 - PMC Trailer - weekend like new, Sleeps 7, shower toilet, fridge, stove, hot water, oven, furnace, tandem wheels. \$3,500. Tel. 692-6604 (18)

For Sale

ST-REMI 10 acres of nice land with easy access. Excellent value. Thilda Kutos 691-7030 or 691-2047.

Child Care

Wanted boy or girl, age 3 to 5, to mind in my home. Tel. 691-6931. (11)

Will mind children in my home weekly. Tel. 691-4213. (18)

Wanted reliable woman to look after two children ages 4 and 1 years my home Tel. 691-9832. (11)

DO YOU NEED A BABYSITTER?

Why not try The Elves Day Care Centre. Supervised play, friends and an educational program for your child. Possibility of Government subsidy. Call 692-0109 for more information.

Attention

DO YOU NEED SPACE IN YOUR BASEMENT? IF SO, G.P. WILL TAKE YOUR FURNITURE ETC. FREE OF CHARGE. TEL. 427-2202. (4 fév NO)

Do you need extra money? Part time job. Selling Celebrity jewels. No money to invest. For information: 691-6519 or 427-5225. (18)

Wanted ride to Montreal mornings between 6 and 7 a.m. Watt and Maple area Will share expenses. Tel. 691-4786.

Given up your favorite tool or appliance. Call. Mr. Fix-it. 691-3452 or 691-2643. (25)

NETTOYAGE DE TAPIS à la vapeur
deep steam Carpet Cleaning



Faites-le vous mêmes
Le premier et le plus expérimenté dans le nettoyage à la vapeur.
Recommandé par les Manufacturiers de Tapis du monde entier.
Do it yourself
The original and most experienced in steam extraction.
Recommended by Carpet Manufacturers the World Over!

Maintenant Vous Pouvez LOUER
ÉPARGNEZ
SAVE UP TO 80%
691-1816

MOVING
Local Moving
Metropolitan Montreal
Also long distance
Quebec - Ontario
Storage
Apply
FILLION TRANSPORT INC.
Tel: 637-2521

DRESSMAKER
For ladies and young girls who wish to be up to date. We speak English, French and Italian. We also do alterations. Bridal consultations upon request. Please call for more information. Rose Galletti, Châteauguay, 692-9557 or 692-4770. (no)

MOVING STORAGE
Complete moving service, storage, heavy hauling, crating
LIPARI
Moving & Cartage Ltd
600, George V
Lachine,
637-8000

CHATEAUGUAY FLOORING INC.
Posage, sablage de planchers
Vieux planchers remis à neuf
48 rue Adams, Châteauguay Centre

R. Lepage
Tél: 691-9222
CHATEAUGUAY FLOORING INC.
Posage, sablage de planchers
Vieux planchers remis à neuf
48 rue Adams, Châteauguay Centre

Attention
Lost - Châteauguay area black male Labrador type med, size (3 years) white chest and paws. Anser to name "Smokey" Tel. 692-2845. (11)

Appt. à Louer
Appartements très modernes, 2 1/2 pièces chacun, meublés, chauffés, éclairés, taxes comprises, laveuse et sècheuse incluses, 1 libre immédiatement et 1 autre libre le 1er avril, situés au 91 rue Aubin. Tel. après 5 heures, 373-4120. (NO)

Bachelor 2 1/2 pièces, 291 B Molson Châteauguay. \$100. Tel. 366-7174. (11 fév)

Appartement, 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, de préférence pour une jeune fille. Tel. 373-8337. (18)

Appartement, 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, entrée privée près du Centre d'Achats, libre le 1er avril, \$110. par mois. Tel. 373-7888. (18)

Bachelor, 3 1/2 pièces, dans un sous-sol, tout compris, libre immédiatement. S'adresser au 160 St - Lambert à Valleyfield 373-8480. (NO)

Bachelor à louer, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé. Tel. 373-2296. (18)

Appartement, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, libre le 1er mars, entrée privée. Tel. 373-9390 (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces, situé au 210 St - Jean Baptiste, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises pour couple de jeunes ou futurs mariés, libre le 15 février. S'adresser au 239 Champlain à Valleyfield. Tel. 373-1232. (NO)

Bachelor à louer, 1 pièce, au 2e étage, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, libre le 16 février, de préférence pour une personne seule. Tel. 373-5155. (18)

St - Timothée, sous-sol de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, couple de préférence. Tel. 371-4986 (NO)

Bachelor 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, Pour une personne. Tel. 691-3986. (11)

Bachelor 3 appartements meublé, chauffé, éclairé Libre le 1er mars 166 Papineau. Tel. 692-9714 (11)

Bachelor 1 1/2 meublé, chauffé, toutes commodités, près Centre d'Achats et terminus d'autobus. Tel. 691-6532. (18)

Désire Louer
Désire louer une maison de 5 pièces, en excellente condition, non meublée, pour le mois de mai. Tel. 1-634-2517. (11)

Désire louer 1 logis propre de 4 1/2 pièces, de préférence aux environs de l'église St-Esprit, pour le 1er juillet. Tel. le jour 373-3230 local 215, le soir 373-0834. (11)

Veuve désire louer un appartement de 2 pièces chauffé, avec pension dans le centre-ville. Tel. 373-0489. (11)

Couple sans enfant désire louer un 4 1/2 ou 5 1/2 pièces, propre, avec commodités, dans Valleyfield. ou les environs. Tel. entre 4.30 et 6.30 heures p.m. 373-4720. (18)

Couple sans enfant désire louer un 4 1/2 ou 5 1/2 pièces, avec système de chauffage et installation de laveuse et sècheuse, dans Bellerive si possible pas de demi-sous-sol. Tel. le jour, 373-8606 Mme D'Amour, après 6 h. 371-6150. (NO)

Dame seule recherche logis de 3 ou 4 pièces, dans un haut, pour le 1er mai. Tel. 373-9403 (18)

Désire louer un 4 1/2 pièces pour dame seule, entrée, laveuse sècheuse, système de chauffage. Tel. 373-6535. (11)

Désire louer immédiatement un logis de 5 1/2 pièces avec entrée de la veuse et sècheuse, un bas de préférence avec cour. Tel. 373-8865 (25)

Chambre à Louer
Chambre à louer pour homme seulement. Tel. 691-4857. (11 fév)

Chambre à Louer
Chambre à louer à 117 Maden, pour homme ou garçon, possibilité d'y prendre le déjeuner. Tel. 373-4345. (NO)

Chambre et pension, bon chez-soi, située au 352 Dufferin, à Valleyfield. Tel. 371-0267. (NO)

Chambre à louer, située au 44 Ellice à Valleyfield Tel. 373-9206. (NO)

Chambres ou salon double meublés, centre-ville, usage de la cuisine, entrée privée. S'adresser au 73 Ste-Cécile à Valleyfield, 373-3722 le soir 373-4077. (NO)

POUR VOTRE RAPPORT D'IMPOT SUR LE REVENU
● DECLARATIONPREPARATION ●
VOYEZ
ROBERT SAUVE, B.A.
Etudes commerciales supérieures Membre de la Société internationale des comptables Inc.
OUVERT TOUS LES JOURS ET TOUS LES SOIRS
57 RUE NICHOLSON TEL. 373-1316 VALLEYFIELD
MONTREAL 861-7787

Chambre à Louer
Chambre à louer à 117 Maden, pour homme ou garçon, possibilité d'y prendre le déjeuner. Tel. 373-4345. (NO)

Chambre et pension, bon chez-soi, située au 352 Dufferin, à Valleyfield. Tel. 371-0267. (NO)

Chambre à louer, située au 44 Ellice à Valleyfield Tel. 373-9206. (NO)

Chambres ou salon double meublés, centre-ville, usage de la cuisine, entrée privée. S'adresser au 73 Ste-Cécile à Valleyfield, 373-3722 le soir 373-4077. (NO)

Chambre à louer avec cuisinette, T.V. bon chez-soi Tel. 371-4726. (NO)

Chambre à louer, meublée, pour dame seule, dans Bellerive, dans un haut, tapis mur à mur, accès à la cuisine, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, table et salle de bain. S'adresser au 44 Tully à Valleyfield, 371-6411. (11)

Chambre meublée à louer pour dame seule, dans Bellerive, un bas, tapis mur à mur, accès à la cuisine, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, table et salle de bain. S'adresser au 44 Tully à Valleyfield Tel. 371-6411. (11)

Belle grande chambre à louer pour homme seulement, située au 821 boul. du Havre à Valleyfield. Tel. 373-2911. (NO)

Chambre à louer avec cuisinette. Tel. 371-4729 (11)

Chambre à louer pour homme seulement, située au 77-B des Erables à Valleyfield. Tel. 371-4057. (18)

Grande chambre meublée à louer, réfrigérateur, poêle électrique et lavabo dans la chambre, radio et téléphone, entrée privée, située au 105 St - François à Valleyfield, coin Salaberry, tout près de l'hôpital. Tel. 373-4358. (NO)

Grande chambre à louer entrée privée. 28 rue Rodrigue. Tel. 691-4189 (11)

Locaux à Louer
Entrepôt à louer. 75 x 27 plancher en ciment. Tel. 429-4251. (17 déc. NO)

EDIFICE à bureaux à louer situé au 349 Danis: 6 bureaux, salle de conférence, air conditionné, entièrement à l'épreuve du feu, libre le 1er août. Tel. 373-3636. (NO)

Entreposage de bateaux, moteurs, tentes roulottes, etc. Tel. 692-2916

Entrepôt de 2,500 pieds carrés à louer, disponible immédiatement, situé à Vaudreuil. Tel. entre 9 h. a.m. et 1 h. p.m. 373-8722. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à vendre Ste-Martine, rue Demers, superficie 8655 pl. car. Achetés sérieux seulement. Tel. 365-1200. (11 fév)

2 terrains situés rue Vallée à Valleyfield, coin de rues. 1 de 72 x 96 pieds et l'autre de 60 x 96 pieds Prix à discuter. Tel. 371-2527 ou 373-4420. (18)

2 terrains à vendre sur la rue Edouard, grandeur 60 x 95 chacun. Prix à discuter. Tel. 373-6857 (NO)

Valleyfield, terrain vacant situé coin St - Louis et Quevillon, zonage résidentiel. Prix demandé: \$3,600. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Terrain à vendre à Notre Dame du Sourire, environ 60,000 pieds carrés prix à discuter. Tel. 373-7013. (NO)

Terrains à vendre rues Ewing, Ogilvie et Santolre, 60 pieds et plus x 100 pieds chacun. Tel. 373-7013. (NO)

Terrain de 90 x 109 pieds à vendre, situé rue Marcil avec vue sur la Baie St - François. Tel. 373-8745. (11)

A Châteauguay, rue Rachel terrain de 82 x 90 pieds, à 150 pieds de la rivière eau et égouts sur terrain Tel. 692-8057 ou 371-5507. (18)

Terrain de 90 x 109 pieds à vendre, situé rue Marcil avec vue sur la Baie St - François. Tel. 373-8745. (11)

A Châteauguay, rue Rachel terrain de 82 x 90 pieds, à 150 pieds de la rivière eau et égouts sur terrain Tel. 692-8057 ou 371-5507. (18)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

Terrain à Vendre
Terrain 80 x 100 pieds coin de rues, pavages services rendus, situé à Valleyfield, site exceptionnel, vue sur Baie St - François. Tel. 373-3137. (NO)

TERRAIN A VENDRE
- Site exceptionnel
- Vue sur le lac St-François
- 70' x 120' rue Marcil, coin Victor Leger
S'adresser
373-1369 ou 373-8555

Terrain à Vendre
Terrain de 80 x 100 pieds coin Marcil et Victor Leger, arpenté, avec vue sur la baie St - François, prix \$5,500. Tel. 371-4494 (NO)

A Valleyfield, 3 terrains de 60 x 96 pieds chacun. Prix \$3,300. ou séparément \$1,200. chacun. Tel. St - Lambert 672-2125. (25)

Terrain situé rue St-Thomas coin Armand Frappier, 73 x 110 pieds, nivelé, \$4,200. eau et égouts rendus. Tel. 373-9950. (25)

Camps d'été à vendre, nous avons un choix à prix raisonnables. Préparez votre saison estivale. Immeubles Sullivan et Associés Inc., Valleyfield. 371-4555. (NO)

le Permanent
FIDUCIE, CANADA PERMANENT TRUST



OPEN HOUSE
Sunday - Feb. 15th. - 1 to 4 P.M.

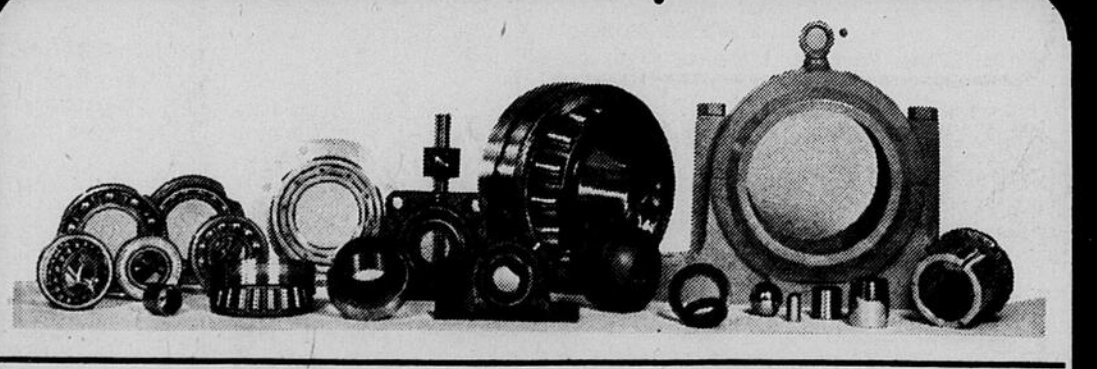
CHATEAUGUAY: Beautiful bungalow 26 St-Julien, near everything. Fireplace, swimming pool, completely finished basement, well decorated and built in 1974. Owner transferred. Reasonable offer will be accepted. Welcome! G. Bouchard 692-2388 or 363-7000

CHATEAUGUAY: Bungalow à occuper tout de suite. Grand, agréable et bien construit. Terrain 70 x 110 avec une quinzième d'arbres et patio. Demandez Mlle B. St-Onge 769-6621 ou 363-7000

CHATEAUGUAY: 6 pièces plus sous-sol fini, garage double, portes patio. Occupation discutable. Hypothèque 7% Appelez H. Comeau ou C. Belhumeur 691-1996-1952 ou 363-7000

CHATEAUGUAY: Bungalow brique, sous-sol fini. Foyer naturel. Garage, piscine 18'. Propriété très propre. Appelez H. Comeau ou C. Belhumeur 691-1996-1952 ou 363-7000

NATIONAL BEARINGS LIMITED
OIL SEALS SPECIALTY CO. LTD
11 DU MARCHE, VALLEYFIELD 371-7373



BEARINGS-PILLOW BLOCKS-OIL SEALS
STEEL COLLARS-SPLIT SEALS-GEARING
CAM FOLLOWERS-PACKING-O-RINGS-VARIOUS
COMPOUNDS-LOCTITE-V-BELTS-BUSHINGS
SHEAVES-COUPPLINGS-SPEED REDUCERS
CASTERS-SPROCKETS-ROLLER CHAIN

NATIONAL BEARING LTD
OIL SEAL SPECIALTY CO. LTD
11 RUE DU MARCHE, VALLEYFIELD 371-7373 DRAPERIES

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555 — CHATEAUGUAY 692-8555

Chalet à Vendre

Chalet, hiver - été, situé à Chénerville, Cte Papien, endroit idéal pour chasse et pêche. Photo MLS. Immeubles Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield. 371-4555. (NO)

Commerce à Vendre

Valleyfield, hôtel très bien situé, excellentes possibilités pour gens sérieux. Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré, agent. Valleyfield, 373-4388, rés. 373-9100. (NO)

Valleyfield, restaurant comprenant bâtisse, équipements et terrain, situé près du Nouveau Centre Commercial projeté rue Victoria. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, agent. Valleyfield, 373-4388. (NO)

Divers à Vendre

Meubles usagés, achat et vente: sets de chambre, sets de cuisine, sets de salon, bureaux et le reste. Service de livraison. S'adresser à 213 Montcalm, Valleyfield, 371-5797. (NO)

Autoneige Polaris 1971, 335 cc. 23 forces, avec remorque double. Tel. 373-2747. (11)

Ski Doo Scorpion 440 - Super Stinger 1974 - Prix à discuter. Tel. 692-0776. (11 fév)

Divers à Vendre

Fournaise Coleman; table de cuisine ronde; moulin à laver en bon ordre; robe de mariée de qualité, 10 12 ans; 2 habits de ski-doo usagés de 2 pièces chacun, presque neufs, grandeurs médium et large; poêle à bois, email blanc, en très bonne condition; lit de 46 pouces avec matelas et sommier très propre. Tel. 373-4358 (NO)

Robe de mariée pour autoneige - hiver, grandeur 7 ans. Tel. 373-7381 ou 373-4243. (NO)

Équipement complet de salon de coiffure à vendre. Tel. 371-2585. (NO)

Équipement de hockey complet. Grandeur 10 - 11 ans. Tel. 691-9524. (NO)

A vendre; set de drums Bolero avec équipement Ludwig et 2 symboles complètes. Tel. le jour 269-2787 ou 371-6424 (NO)

1 Ski Roule, 300 cc. en très bon ordre; 1 Skibec, 312 cc. peu de millage. Tel. 373-5025. (NO)

1 lit 39" aspirateur 4 gallons, table en bois ovale, style colonial, neuve, 2 fournaises à l'huile Coleman. Météor Montcalm 68 App. après 5 heures, 429-5388. (18 fév)

Isolation Uréthane St-Ti-mothée: pour bâtisse d'acier, sous-sol, etc. Tel. 373-8846. (NO)

Attention, nous faisons le décapage des meubles à la main, 25 ans d'expérience dans ce domaine, estimation et livraison gratuites. Tel. 373-6618 (18)

Divers à Vendre

SPECIAL: Plywood neuf 4 x 8: 3/8 à \$5.95 - 1/2 à \$7.95 - 5/8 à \$9.95 (carré). 5/8 embouté à \$9.95 - 3/4 à \$10.99 - 1 po. à \$13.50 - 1 1/16 embouté à \$12.50. Tel. co-de 514-264-3222. (14 janv NO)

A & P Trailers location et vente vous offre tente roulottes neuves 1975, toit rigide, couche 6, pour 1,375. La maison de Connotation. Tel. 631-3728. (NO)

Achetons et vendons vieux meubles et antiquités au 526 Dufferin à Valleyfield. Ouvert du mardi au vendredi, de 1 à 8.30 h.p.m. et le samedi et dimanche de 1 à 5.30 heures p.m. C. Beaudry, propriétaire. Tel. 371-5890. (NO)

Tente-roulottes à louer, 4, 6 et 8 places. Réservez maintenant. S'adresser à 680 St-Jean Baptiste, Ste-Martine, Tel.: 427-2105 ou 427-2845. (NO)

MEUBLES USAGÉS ET ANTIQUITES: Vente et achat de tout meuble de ménage. Achat et vente d'antiquités de tous genres: tables, armoires, vaisselle, lit de cuivre, etc., Achetons ménage complet moderne ou antique. S'adresser J. Lefebvre, 1011 Ch. St-Louis E. Nois. 429-4489. (18 NO)

Chaloupe 12 pieds, en polyéthylène, incassable, aucun entretien. Bar importé d'Europe encajon, recouvert de cuir, ainsi que 4 tabourets. Tel. 692-9541 (NO)

2 ensembles de printemps comme neufs pour dames, grandeur 9 - 10 ans. Tel. 373-3653. (11)

A vendre: poêle; set de salon, 2 lits doubles; fenêtre de 6 pieds; bicyclette à exercices; 1 accordéon piano. S'adresser au 218 Ch. du Golf à Valleyfield 373-8458. (18)

Bois de foyer (firewood) de 18" à 22". Livraison gratuite (free delivery). Special 3 cordes (cords) Tel. 692-4892 ou 692-6814 (31 mars)

Autoneige Olympique 12 forces 1971, \$200. Nordique 24 forces 1971, \$350. Remorque double. Tel. 373-3538. (NO)

Articles de ménage, meubles et accessoires à vendre. Tel. après 5 heures p.m. 373-1986. (18)

Ski-Roule RT-300 - 1973 en très bonne condition, prix à discuter. Tel. 373-9685 (11)

Moteur de 41,000 milles et transmission de Météor 352 - 1965, avec 4 pneus radio am, le tout pour \$125, en très bonne condition. Tel. 371-5910. (11)

Robe et chapeau de mariée modèle 1975, à vendre \$200. Tel. après 6 heures 371-1393. (18)

Ski-Doo Bombardier TNT 340 électrique 1975 - indicateur de vitesse RPM, 500 milles, \$900. Vente cause maladie. Voir au 222 Académie à Valleyfield. (11)

Banc de scie de 8 pouces camion pick-up Chevrolet 1957; chien Labrador, 9 mois. Tel. 371-4906. (18)

A vendre: stéréo Super-scope presque neuf, 1 mois d'usage, prix à discuter. Tel. entre 5 et 7 h. p.m. 373-5046. (18)

Panther 1974 - 340 cc. avec remorque simple. Tel. 373-3662. (11)

Nous offrons les meilleurs prix pour vos antiquités. Tel. 451-4101 ou 373-8427. (NO)

DIVERS A VENDRE

vente de liquidation

Vente liquidation, robes courtes, longues,

Grande valeur pour \$5.00 et \$20.00

Tel.: 691-1366

Divers à Vendre

Orgue Yamaha, pédalier et rythme, 2 claviers. \$1280. Tel. 691-4753. (11)

Bois de foyer à vendre. For sale Fire wood. Tel. 769-5932 et 691-4948. (25)

Laveuse et sècheuse Speed Queen automatiques en parfaite condition. Cause déménagement. Tel. après 6 h. p.m. 692-8750. (11)

Réfrigérateur McLary, en parfaite condition, 15 pieds cubes. Tel. 373-6848. (11)

Ciné - caméra avec lumière, projecteur et coliseuse d'écran, de marque Bellenaue, \$225. Tel. 371-6334. (3)

2 toits de M.G.B. en cuir; 2 "tanner cover" M.G.B. 1 piano; 1 set de salon style ancien. Tel. après 5 heures, 373-5038. (18)

Camper Glendette à vendre, 10 1/2 pieds, comprenant poêle, fourneau, glacière et toilette. Tel. 373-5058 (18)

Divers à Vendre

Fournaise de système central, 95,000 B.T.U., avec humidificateur, à prix raisonnable. S'adresser au 2 Cléophas à St-Timothée, 373-6878 (25)

1 paire de skis, longueur 6 pieds, avec bottines de marque Caber, pointure 7; 1 téléviseur de marque Philippi, cabinet, noir et blanc, 17 pouces. S'adresser au 293 Montcalm à Valleyfield. (18)

Tracteur International 250 diesel, avec loader. Tel. 373-1358. (11)

Robe de mariée à vendre avec chapeau et voile, grandeur 13 ans. Tel. après 6 heures, 373-9402 (25)

Laveuse - essoreuse Kenmore, très propre, \$75. Tel. avant midi et après 5 heures, 267-9101. (18)

Poêle commercial Garland, au gaz, 2 ronds, 1 plaque chauffante, 1 four Tel. 371-5297. (NO)

C.L.S.C. HUNTINGDON

recherche

AIDES FAMILIALES

à temps partiel

En collaboration avec le Service d'Auxiliaires Familiales, elles répondent aux besoins dans les situations de convalescence, d'hospitalisation de désertion ou de décès d'un des parents.

Elles assurent à domicile des activités familiales ou ménagères telles que l'entretien des pièces d'habitation, le repassage, la lessive, les soins d'hygiène personnelle, l'accompagnement pour soins ambulatoires, surveillance d'enfants, etc...

HOMMES OU FEMMES

A TOUT FAIRE

(En disponibilité)

Sur appel, à temps partiel, assurer à domicile des activités ménagères telles que l'entretien des pièces (lavage, cirage de planchers), la pose des doubles fenêtres, réparations mineures, etc...

Exigences Générales:

Facilité de communication, entrent, bilingue; doit posséder une auto.

Faire parvenir votre demande d'emploi accompagnée de votre curriculum vitae avant le 20 février 1976, en indiquant vos disponibilités à l'adresse suivante:

C.L.S.C. HUNTINGDON

a-s Le Coordonnateur

C.P. 1238

198 Chateauguay, Huntingdon, P.Q.

C.L.S.C. HUNTINGDON

requires

part-time

FAMILY AIDS

Working in cooperation with the Homemakers' Service, would answer needs in situations where there is convalescence, hospitalization, desertion or death of a parent. In the homes, they assist in family or household activities such as upkeep of the house, ironing, washing, personal hygiene, escorting in ambulatory transports, supervision of children, etc.

ON CALL PART-TIME

MEN OR WOMEN

Jack of all trades, to assist in homes with household activities such as upkeep of the house (washing and waxing of the floors, putting up double windows, minor repairs, etc.)

General Requirements:

Facility in communicating, social sense, Bilingual: Must own a car.

Send your application, with your curriculum vitae, mentioning your availabilities, before February 20, 1976, at the following address:

C.L.S.C. HUNTINGDON

c-o The Coordonator

P.O. Box 1238

198 Chateauguay, Huntingdon, P.Q.

Divers à Vendre

A vendre: laveuse automatique; chaise-haute; balançoire pour enfant; siège d'auto, lampe sur pied; toilette pour bébé; cheval à bascule; traîneau pour bébé; tricycle; habit de ski-doo grandeur large; habit de ski, grandeur 12 - 13 ans; polisseuse; prix à discuter. Tel. 429-3745. (18)

Moulin àoudre portatif, très fort, avec couvercle. \$30. Tel. 373-0684 (18)

Fournaise de plancher Coleman avec tuyau chromé. Tel. 373-4909 (11)

Motoneige Ski - Roule RTX 447 - 1975 - \$800. Tel. 373-5100. (11)

Foin à vendre de très bonne qualité. Tel. 371-7203. (11)

2 motoneiges Snow - Jet à vendre, une de 15 forces manuelle et une de 19 forces électrique, très propres, à très bon prix. Tel. 373-8424. (18)

Robe de mariée grandeur 12 ans, achetée chez Pronuptia. Tel. le jour 373-9898, après 5 heures, 371-5754. (25)

Bateau Starcraft 1973 en aluminium, 21 pieds, tout équipé, couvrir 4 personnes, moteur Mercury, seulement 8 heures sur moteur, prix \$4,500. Tel. 373-8458. (3)

1 bureau d'homme en chêne, 1 bureau en métal avec miroir; 1 rotor avec moteur. Tel. 269-2615. (11)

Mobilier de cuisine de style futuriste, noir et chrome, très propre. Tel. 373-0792. (11)

Équipement complet de gardien de but à vendre, de marque Cooper. Tel. après 5 heures, 373-5858 (25)

Antenne double de télévision, postes canadiens et américains, avec rotor, 9 mois d'usage seulement payée \$260, laisserais aller à \$150. S'adresser au 105 St - François, à Valleyfield. (25)

Piano en acajou automatique, électrique; bahut et secrétaire Louis XV; ensemble de salon Louis XVI; ensemble de salle à dîner provincial Français en merisier; coutellerie en argent de 12 couverts; 2 bureaux d'enfant de marque Lépine. Informations à 371-2333. (11)

Set de salon en cuir, comprenant 1 divan - lit 1 chaise, 1 table en coin, 1 table de centre et 1 lampe sur pied. Tel. 373-0978. (18)

Motoneige Arctic Cat 1973 El Tigre, 250 free-air de course 2,000 milles. Tel. 371-1309. (18)

Écoulement: robes, costumes, pantalons, chandails, surtout dans les grands points, à très bas prix, de \$3.00 à \$12.00. S'adresser au 261 Taillefer, coin St-Thomas, Valleyfield, 371-5027 (11)

Oldsmobile Cutless 1970 aussi fournaise à charbon antique, chaises et cadres antiques. Tel. 371-5058 (NO)

Tracteur International industriel en bonne condition aussi cheval de selle avec selle et foin. Tel. 371-3003. (25)

Ski - Roule RTX-440 - 1973 - 1,300 milles, prix \$400. Tel. 373-1517 (NO)

Cours de vente de formation professionnelle (S. M.I.) comprenant disques tourne-disque, et volumes, le tout comme neuf. Tel. 373-4231. (18)

Chrysler 1970 Newport, 4 portes, hard top, et autoneige Boa-Ski 1972 - \$775. Tel. 373-4688. (18)

Moto Suzuki 250 - 7,000 milles, en bonne condition. Tel. 373-3057. (18)

Bureau et chiffonnier en chêne de style antique. \$150. Tel. 429-7360 (11)

Ski-Doo Bombardier Olympique - 2 cylindres - 24 forces, \$275. - Bêcheuse Mastercraft 5 H.P. \$175. - Mag "ETS" avec radial 13" Kelly Springfield, très bonne condition. Tel. 691-7019 (11)

Motoneige Bombardier 1971 - 20 forces - \$225. Tel. 692-9302 après 6 h p.m. (18)

Moto Honda 1974 - CB 750 - 4, très propre. Tel. 373-3301. (11)

Motoneige Arctic Cat - (Panther) 1972 - moteur rotatif, 1500 milles, traileur double et cariole. Prix à discuter. Tel. 692-6394 (11)

Divers à Vendre

Motoneige TNT - 440 Bombardier 1975 à vendre. (St - Constant) Normand Gallant Tel. 632-7916. (11 fév NO)

Ski - Roule 1972 - avec traileur en parfaite condition. \$450. après 4 heures Tel. 691-5601. (18)

Huit chassis pour camp d'été. 1 set de chambre complet. Tel. 691-0298 (11)

Set de cuisine chromé 59 po. long x 29 1/2 large. 4 chaises - Kitchen set with four chairs: \$25. - Bureau de chambre avec miroir 48 po. long x 15 po. large. Bureau with mirror 6 drawers \$30. Tel. 691-3463. (11)

2 ski - doo Olympique 20 forces en bonne condition. Tel. 692-2537. (11)

Lit de bébé "Kroehler" comme neuf avec matelas Skis, pôles, bottes 9 1/2 Tel. 691-7882. (11)

Set de salon velours vert pâle - 2 morceaux style contemporain, neuf, Prix à discuter. - Set de cuisine, 5 morceaux, table ronde, chaises pivotantes. Prix \$310. Demandez Claudette ou Ghislaine. Tel. 691-2718. (25)

Fournaise à air chaud avec réservoir à l'huile 200 gallons. En très bonne condition. Accepterais meilleure offre. Tel. 691-1398. (18)

Robe de mariée - grandeur 5 - 6 ans avec parasol. \$150. Tel. 842-2233 poste 216-236 demandez Ginette. (18)

2 lits 39 x 72. grande tête de lit en bois. 78 po. Couvre - lit et draperies presque neufs. Tel. 691-1713. (11)

Meubles à vendre. Sofas et bureaux, etc. Tel. 691-6954. (11)

Animaux à Vendre

Chien de race Samoyede couleur blanc - mâle, 1 1/4 an - enregistré, vacciné. Tel. 825-2340 (NO)

AGENT WANTED

CANADIAN OIL COMPANY needs dependable person who can work without supervision. Contact customers around Valleyfield. Limited auto travel. We train. Write E.G. Dick, Pres., Southwestern Petroleum, Brampton, Ont. L6T 2J6

LOCATION

Soudeuses

électriques

180A. 220V

\$25.00

PAR MOIS

J.H. Sauvé

& Fils Inc.

238 ST-LAURENT

VALLEYFIELD

A.E. LEPAGE

IMEUBLES WESTMOUNT REALTIES

Agents d'immeuble demandés. Agents avec expériences demandés pour bureau à Chateauguay et couvrant toute la région. Conditions de travail exceptionnelles

Real estate agents wanted for an office in Chateauguay covering the entire area. Exceptional working conditions.

M. Robert (Bob) Kerr
691-7331

Animaux à Vendre

Chilley - Fox Terrier - Toy-Fox, Chihuahua, Épagneul, Shaggy - Dog, Lassa-Opso - Setter - Irlandais, tonte et pension. Chenil Lefebvre, 1011 St-Louis, Beauharnois. 429-4489.

Chienne de race Old English Sheepdog, 15 mois. Tel. 371-5910. (11)

Chats Persans à vendre. Tel. 429-6138. (18)

Doberman 6 semaines mâle, brun. \$100. Tel. 692-8773. (18)

Petits chiens "papillon" À VENDRE. Tel. 373-1557 (18)

Jeunes chiens de race Coly Berger, âgés de 2 1/2 mois à bas prix. Tel. 373-6412 (18)

Autos Usagées

Ford Galaxie 500 - 1967 mécanique A-1, 2 portes, \$400. Tel. 371-4877 (NO)

Fiat 124 - 1973 - transmission automatique, - bonne condition, 1 seul propriétaire. Tel. 691-7446

Camion GMC 1974 - modèle camper spécial, ainsi qu'un camper Shamrock tout équipé. Tel. après 5 h. 373-5989. (11)

Pinto 1972 - sedan, standard, bas millage, prix à discuter. Tel. 373-3507, demandez Robert. (11)

Volkswagen 1972 - 46,000 milles, \$975. Tel. 371-0473. (11)

Toronado 1973 - bas millage - am-fm stéréo, vitres électriques, carrosserie et mécanique A-1 \$3,850. Particulier. Tel. 692-6877. (11)

Celica S.T. 1973 - en très bonne condition, 40,000 milles, \$2,000. Tel. 373-7716. (18)

Ford Maverick 1972 - tout équipé, 302 automatique, peinture et 4 pneus radiaux neufs, 30,000 milles en parfaite condition. Tel. 373-2802. (11)

Autoneige 1972 - 46,000 milles, \$975. Tel. 371-0473. (11)

Toronado 1973 - bas millage - am-fm stéréo, vitres électriques, carrosserie et mécanique A-1 \$3,850. Particulier. Tel. 692-6877. (11)

Celica S.T. 1973 - en très bonne condition, 40,000 milles, \$2,000. Tel. 373-7716. (18)

Ford Maverick 1972 - tout équipé, 302 automatique, peinture et 4 pneus radiaux neufs, 30,000 milles en parfaite condition. Tel. 373-2802. (11)

Autoneige 1972 - 46,000 milles, \$975. Tel. 371-0473. (11)

INGENIEUR DE L'USINE

Excellente opportunité pour un Ingénieur diplômé, bilingue possédant 4 à 5 ans d'expérience pratique en industrie.

Les responsabilités inclueront la supervision de toutes les activités du Département de l'Ingénierie, de l'entretien général, des services, de la construction et des altérations aux facilités déjà existantes directement ou par l'entremise des Contremaîtres ou de l'Ingénieur aux Projets.

Les applications faisant état de l'expérience, etc., doivent être soumises par écrit, le plus tôt possible à:

Directeur des Relations Industrielles.

1 rue Salaberry, Valleyfield.

Les Distilleries **Schenley** *du Canada*
LTÉE

Autos Usagées

Austin Marina 1974 - 12,000 milles, 1800 cc, Tel. 371-5525. (11)

Cadillac 1969 Fleetwood, sedan, tout équipé, 66,000 milles, original, échange accepté. Tel. 371-4481. (25)

Pontiac GTO 1971 à vendre. Tel. le jour 373-5505, le soir 373-2083 (18)

Camion Econoline 1964 - en très bonne condition. Tel. 371-6234. (3)

Camion International 1969 6 roues, avec boîte dompeuse, pédale d'embrayage neuve, et moteur 345 p.c. 1973 - en parfaite condition. Tel. 763-5390 (NO)

Oldsmobile 1974 - tout équipé, millage 14,000 milles. Tel. 373-1392. (18)

Autos Usagées

Vega 1972 - automatique 2003 c.c. prix à discuter. aussi transmission 3 vitesses et pédale d'embrayage à vendre, prix à discuter. Tel. 373-3507 (18)

Toyota Corolla 1600 - 1971 - 45,000 milles, couleur rouge, standard, prix \$550. ou à discuter. Tel. 371-4494. (NO)

Oldsmobile Omega S 1974 sièges baquets, radio am fm, 350 p.c., 4 barils, Tel. 373-3662. (18)

Camion pick - up Chevrolet 1968 - 3/4 tonne, Custom - cab, 3 vitesses 8 cylindres. 283. Tel. après 5 heures, 267-9020 (18)

Toronado 1973 - radio am fm, peinture neuve, bas millage. Tel. 373-3301. (11)

Autos Usagées

Ford Cortina G.T. 1973 pneus Michelin d'hiver et d'été, en parfait ordre, 42,000 milles, \$1,575.00 Tel. 763-5300. (25)

Renault 12 - 1971 - bleu, \$950. Tel. 373-0804. (3)

Pontiac Grand Prix L.J. tout équipé, air climatisé intérieur de luxe. Tel. le jour 373-9898, après 5 h. 371-5754. (25)

Camionnette Econoline 1974 - modèle 200 - V-8 automatique, 14,000 milles Ziebart. Tel. 373-0792 (11)

Plymouth 1967 - Fury III 4 portes, accidentée, mécanique en très bonne condition. S'adresser au 12 Potvin à St-Timothée, 373-6974. (25)

Métier 1969, en bonne condition de rouler, légèrement accidentée, pour \$200. Tel. après 5 heures 371-7264. (18)

Ford Rideau 500 - 1969 en très bon état, 60,000 milles, moteur ne consomme pas d'huile, prix \$350. Tel. 373-3210. (11)

Vauxhall 1966 - très propre, prix à discuter. Tel. 371-2151. (11)

Chrysler Custom Newport 1967 à vendre. Tel. 373-8935. (18)

Mustang 1972 à vendre. Sport roof - tout équipé V-8 automatique - parfaite condition. 48,000 milles. \$2,000. Tel. 692-2725. (18)

1973 Pontiac Bonneville - tout équipé A-1 Pneus radiaux. Tel. 691-6703. (11)

Oldsmobile Cutless S 1971 2 barils - 61,000 milles Tout équipé. Excellente condition. Tel. 692-9535 (11)

On Demande

Vendeurs & vendeuses demandés avec auto, entraînement fourni, exclusivité, bonnes conditions et boni. Tel. 373-9704. (NO)

Boucher avec expérience demandé. Bon salaire; ouvrage garanti. Tel. 453-3213. (NO)

IMPRIMERIE: Pressier Offset avec expérience. Bon salaire. S'adresser: 692-8230. (7 janv. NO)

Couturière demandée pour travail à domicile. Payée à la pièce. Tel. 373-9704 (NO)

On demande vieux manteaux de chat sauvage pour homme et femme, paierais un prix raisonnable. Tel. 373-4358. (NO)

A domicile, pour couple, combattez l'inflation, travail intéressant et rémunérateur. Tel. 373-6518. (NO)

Le spécial continue

Père Noël special goes on

Machine à coudre Zig Zag

en acier solide et garantie

Guaranteed solid steel

Zig Zag Sewing machine

\$9999 (NET)

Tete seulement-head only

Aussi \$100. et \$50. escompte sur autre machine

Also \$100. and \$50.

Discount on other machine

M. Petit Profit

Maple Shopping Center

Chat. : 691-5201

On Demande

Mesdames, voulez-vous gagner \$70.00 par semaine en ne travaillant que 10 heures à temps libre? Téléphonez à 692-0855 de 1 h. p.m. à 4h.30 p.m. ou écrivez à Boîte Postale 242. Châteauguay (NO)

Acheterais une filière en métal, 4 tiroirs. Tel. 692-8998. (NO)

Select sécurité fait la demande d'agent pour faire de la sécurité pour la région de Valleyfield et Beauharnois. Tel. 373-6843 - 371-3414 demandez L. Montpetit. (18 fév.)

Femme de ménage cherche travail dans maison privée située à Châteauguay. Tel. 692-2286 après 5 heures. (4 fév)

Cherche logement dans Châteauguay ou Léry, 5 ou 6 pièces - bas pour le 1er mai ou 1er juillet. Tel. 634-1292. (11)

Demandons femmes 18 ans ou plus voulant un revenu supplémentaire. Travail intéressant. Aucune expérience requise. Salaire et heures de travail pouvant varier selon vos désirs. Chance d'avancement ainsi que divers bénéfices. Informations: 691-7507

Femme de ménage cherche emploi pour entretien de maison. S'adresser au 59 Wilfrid, apt. 6, Valleyfield, 371-5053. (11)

Grage demandée, chaufferie. Payerais loyer. 691-1339.

Couple retraité cherche un 4 1/2 près du Centre d'Achats ou du boul. Normand à Châteauguay. Tel. 522-7486. (25)

On Demande

Fille ou femme demandée pour prendre soin de deux enfants d'âge scolaire. Maison neuve à Beaconsfield. Tel. 697-6959. Fins de semaine libres. (11)

Mère travaillant à l'extérieur avec 2 enfants d'âge scolaire désire logement près école St-René à Mercier. Appelez après 4 heures, 691-5188. (11)

Couples sérieux, augmentez votre revenu familial. temps partiel, travail à domicile. Rendez-vous 691-7828. (3 mars)

Femme de ménage demande travail dans maison privée à Châteauguay Tel. 692-2286. (18)

Deux hommes demandés - 1 électricien Classe C. 1 apprenti - électricien Huntingdon Qué. Huntingdon Mills Ltée. Tel. 264-5361. (11)

EPARGNEZ DES \$\$\$

SEUL SINGER NEUF \$69.95

Fashion Mate \$89.95
Touch & Sew \$199.95

SEUL ELECTROLUX \$179.95

MODEL AP 100 SPECIAL avec accessoires \$179.95

Aspirateur Filter Queen \$325.00

Aspirateur Filter Queen \$325.00

Aspirateur Filter Queen \$325.00

Aspirateur Filter Queen \$325.00

Trousseau d'écovonne Latrelle

IMPORTATEUR DISTRIBUTEUR

373-9704 GROS ET DETAIL 692-9113

WANTED

Couples whose ambition exceeds present income. International firm offers unlimited income potential, and freedom of operation to work on a part time basis. Send résumé to P.O. Box 152, Beauharnois. Attention Mr. Jacques.

ON DEMANDE

Infirmière demandée pour remplacer infirmière en congé de maternité dans une maison de convalescence à Châteauguay. TRAVAIL DE JOUR: - congé toutes les fins de semaine. Tél.: avant 4.30 heures 691-9552

NURSE WANTED

Registered nurse needed to replace regular nurse. Work 5 days, all week ends off. For a convalescent home in Chateauguay. Tel. before 4.30 p.m. 691-9552

"DEVENEZ PHYTOTHERAPEUTE"

—S'améliorer pour mieux aider les autres.
—Voici une carrière fascinante et rémunératrice qui vous poussera toujours à aller au bout de vous mêmes.

POUR INFORMATIONS:

Demandez le prospectus gratuit et sans aucun engagement de votre part, en écrivant à:

L'ASSOCIATION CANADIENNE DES PHYTOTHERAPEUTES
C.P. 100,
LEVIS, QUE.

CAISSIERE

Caissière avec expérience de Banque, 3 jours par semaine.

BANQUE Provinciale, Chateauguay

691-2775 J.M. Tourigny

ON DEMANDE

Une waitresse et une Barmaid demandé pour travail dans Chateauguay.

692-4666

ON DEMANDE

C.L.S.C. de Chateauguay demande Technicien (e) en radiologie temps partiel occasionnel

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Informations:

Chislaine Lavoie,
C.L.S.C. Chateauguay,
101 rue Lauzon,
Chateauguay, Que.

ON DEMANDE

Dactylo Bilingue

Travail General de Bureau
Perception de Comptabilité
Bon Salaire
Bénéfices marginaux.

CUMMING PERREAULT LIMITEE
6435 St. Jacques ouest, Montréal, Que.

SE PRESENTER A: M. JACQUES VEZINA

ON DEMANDE

Couples dont les ambitions excèdent leur salaire actuel. Une compagnie internationale offre un potentiel de revenus illimités, une liberté d'opérer, vous permettant de travailler à temps partiel. Ecrire résumé à Boîte Postale 152, Beauharnois, Attention M. Jacques.

VENDEUSE DEMANDEE

Avec expérience pour la vente de draperies, belle personnalité, maturité nécessaire, position d'avenir bon salaire.

Tel. 692-8591 ou 692-0509

Draperie Chateauguay

VENDEURS DEMANDES

Vendeur d'expérience pour la région de Beauharnois Chateauguay. Voitures

neuves et usagées.

Salaire de base, voiture fournie.

Roger Ménard

CARRIERE dans les Matériaux de construction

Jeune homme bilingue avec 12e année pour vente dans un magasin de détail situé près de Chateauguay.

Appelez: R. Devaux
Lanco Ltee 454-3983

L'EDUCATION DES ADULTES

"C'est ce que ça prend!" COURS A TEMPS PLEIN POUR ADULTES

TITRE DU COURS

DEBUT

- Opérateurs de machines à coudre (vêtements) "A" 16-02-76

- Administration de l'entreprise agricole (Bloc 11) "B" 16-02-76

"A" - pour les débutants
"B" perfectionnement

INSCRIPTION: Centre de Main d'Oeuvre du Canada local.

Pour des informations supplémentaires, appelez à: **373-9966**

Ces cours sont offerts par la Commission de Formation Professionnelle de Montréal Sud, en collaboration avec le Service de l'Education des Adultes de la C.S.R. Salaberry et le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada local

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE YOVILLE POSTE OUVERT

TITRE: SECRETAIRE D'ECOLE-POLYVALENTE BEAUHARNOIS (remplacement de Dominique Beaudoin - Vie étudiante)

NATURE DU TRAVAIL: L'employée de cette classe remplit la fonction de secrétaire auprès du principal d'école et des services sous l'autorité de celui-ci.

ATTRIBUTIONS CARACTERISTIQUES: Le rôle de cette employée consiste principalement à sténographier et dactylographier tous genres de lettres, textes et rapports, à répondre au téléphone et à tenir à jour les dossiers et fichiers des divers travaux de secrétariat de l'école. En outre, elle peut accomplir des travaux massifs d'inscriptions, de compilation, de vérification et de classification. Au besoin, elle peut s'occuper des travaux relatifs à l'apprenti, à la circulation et au rangement des volumes. De plus, elle complète et compile régulièrement des registres appropriés.

Elle reçoit les visiteurs et s'enquiert de leurs besoins et selon le cas fournit l'information générale exigée ou réfère la personne au service concerné de l'école.

Elle peut opérer les machines à polycopier, à photocopier, à calculer et les autres machines de bureau d'usage courant.

Elle accomplit toute autre tâche connexe.

QUALIFICATIONS REQUISES: Avoir complété le cours secondaire V, avec option appropriée;

Posséder un minimum d'une année d'expérience jugée directement pertinente; Connaître la sténographie et la disposition de textes.

SALAIRE: Selon la convention collective des employés de soutien.

MODALITE: Faire parvenir les offres de services avant le 17 février 1976 à 15 heures en mentionnant le numéro 75-21 à l'adresse suivante: Commission Scolaire Régionale Yoville

Service du personnel
200 rue Ellice,
Beauharnois, Québec.

C.L.S.C. HUNTINGDON

recherche une SECRETAIRE MEDICALE

Effectuer le travail général de secrétariat pour les programmes santé et travail diversifié de bureau.

Diplôme d'études en secrétariat médical ou expérience équivalente en milieu hospitalier.

Dactylo, bilingue, facilité de communication, disponible immédiatement.

Rémunération selon les normes du ministère des Affaires Sociales.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 16 février 1976, à l'adresse suivante:

C.L.S.C. HUNTINGDON
a-s Le Coordonnateur
198 Chateauguay, Huntingdon, P.Q.

C.L.S.C. HUNTINGDON

requires one MEDICAL SECRETARY

To execute general secretarial work for health programs and diversified office duties.

Certified medical secretary or equivalent experience in a hospital center.

Typing, bilingual, social sense, available immediately.

Salary following norms of the department of Social Affairs.

Send curriculum vitae before February 16, 1976 to:

C.L.S.C. HUNTINGDON

c-o The Coordinator
198 Chateauguay, Huntingdon, P.Q.

HUNTINGDON MILLS ON DEMANDE

Ingénieur stationnaire classe 4 pour usine de Textile à Huntingdon, Que.
Appeler Huntingdon Mills 514-264-5361

WANTED

Fourth Class Stationary Engineer required by Textile Mill in Huntingdon, Que. Call Huntingdon Mills 514-264-5361



CITE DE SALABERRY DE VALLEYFIELD

APPEL D'OFFRES

Des enveloppes cachetées et portant la mention "SOUMISSION" seront reçues au bureau du soussigné, en l'Hôtel de Ville, jusqu' LUNDI le 8 mars 1976, à 16 heures pour la fourniture de l'équipement suivant:

- 2 unités de filtration de 8 pieds de diamètre

- des clôtures et équipements pour 2 terrains de balle-molle.

Les soumissionnaires pourront obtenir les normes et devis en s'adressant au bureau du gérant de la Cité, Monsieur Alcide Lafontaine.

Le Conseil de la Cité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions produites.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD, ce 10 février 1976

Me Leon Laberge

Greffier de la Cité

La Commission Scolaire de Valleyfield

requiert les services d'un

TECHNICIEN EN PSYCHOMETRIE

ENTREE EN FONCTION: Immédiate
DUREE D'EMPLOI: 6 semaines environ

ATTRIBUTIONS: Sous la direction du service de psychologie, le technicien en psychométrie, administre, des tests collectifs et individuels aux élèves au psychologue les données relatives au niveau intellectuel et l'habileté mentale et physique des individus en vue de leur orientation scolaire.

QUALIFICATIONS: Posséder un diplôme d'études collégiales, professionnelles, avec champ de spécialisation approprié ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente

TRAITEMENT: Selon la convention collective Les demandes écrites accompagnées d'un "curriculum vitae" devraient parvenir avant le 18 février, 1976, 16 heures 30, à la

Direction générale,
47 rue Perreault,
Salaberry-de-Valleyfield.
(Tél.) 371-2000



Hydro-Québec

OFFRE D'EMPLOI

L'Hydro-Québec est à la recherche de

GUIDES

pour la saison estivale à la centrale Beauharnois pour accueillir les visiteurs et leur expliquer le fonctionnement des installations.

Exigences

- Etre disponible du 10 mai 1976 au 6 septembre 1976

- Etre étudiant (e) de niveau universitaire

- S'exprimer convenablement en français et en anglais

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 1er mars 1976, à René Dansereau Hydro-Québec Région Maisonneuve 620 ouest, boul. Dorchester Montréal, Qué. H3B 2N7

Des commissaires dissidents

La commission scolaire régionale Youville fait une nouvelle répartition des élèves

La commission Scolaire Régionale Youville a adopté récemment au cours d'une assemblée spéciale la nouvelle répartition des élèves pour la prochaine année académique. Il semble que la réorganisation adoptée a été rejetée complètement par les commissaires du secteur sud de la régionale dont sept ont refusé de participer à l'assemblée spéciale tandis que trois autres votaient contre le projet. Ces commissaires

n'acceptent pas le fait qu'on élimine les secondaires 3 et 4 de Ste-Martine et St-Chrysostome pour les centraliser à la Polyvalente de Beauharnois, de même qu'on envoie les secondaires 3 et 4 de Ville Mercier à la Polyvalente Louis-Philippe Paré de Chateauguy.

Rappelons que pour la réorganisation scolaire les commissaires ont eu à considérer le fait que le C.O.F.I. (Centre

d'orientation et de formation des immigrants) quittera le Collège St-Viateur à Beauharnois. Et d'autre part la polyvalente de Chateauguy regroupera les secondaires 2-3-4 et 5 de Chateauguy et Mercier pour un total de 2, 171; tandis que la polyvalente de Beauharnois en récupérant les secondaires 3 et 4 de Ste-Martine et St-Chrysostome, accueillera un total de 1,327 étudiants.

le secteur Beauharnois St-Etienne, Melocheville et Maple Grove au Collège St-Viateur à Beauharnois. Et d'autre part la polyvalente de Chateauguy regroupera les secondaires 2-3-4 et 5 de Chateauguy et Mercier pour un total de 2, 171; tandis que la polyvalente de Beauharnois en récupérant les secondaires 3 et 4 de Ste-Martine et St-Chrysostome, accueillera un total de 1,327 étudiants.

Justice malade ou moribonde

Nous reviendrons sur un sujet que nous avons souvent commenté dans le passé. On sait depuis longtemps que l'administration de la justice est malade. L'édition du 27 janvier 1976 des grands quotidiens nous en fournit une preuve absolue. Le 23 juillet 1975, quatre individus étaient appréhendés près des Galeries d'Anjou, dans un camion volé où l'on avait trouvé un fusil, cinq (5) revolvers chargés, des perquises, des masques, etc.

En août de la même année, trois (3) d'entre eux étaient remis en liberté, l'accusation de conspiration pour commettre un vol à main armée ayant été rejetée. Le dernier membre de ce quator, Roger Fontaine, l'un des témoins muets (sic) de la CECO vient, lui aussi, d'être acquitté de la même accusation. Un tel événement parle de lui-même et nous donne à 95% raison. Comment se fait-il en effet que des individus qui se promenaient avec un camion volé et un arsenal complet peuvent être ainsi libérés. Les armes



telles que 5 revolvers chargés seraient-elles devenues des armes avec lesquelles on a le droit de se ballader, il en est de même des masques, du camion volé. Comment se fait-il que tout ce beau monde se retrouve libre comme l'air. Comment fait-il qu'un pauvre petit faussaire puisse se retrouver jusqu'à six mois et même beaucoup plus en prison pour des offenses minimes si on les compare avec de tels exemples.

Le juge Claude Lamoureux avait libéré les 3 premiers membres du quator en août 1975 parce que la Couronne (quel nom) pourquoi pas le ministère public)

par Clermont Nadeau

n'était pas en mesure d'identifier l'endroit où le vol aurait pu avoir lieu. Le juge Guérin a libéré Fontaine, le dernier membre du quator pour la même raison. Les accusés étaient représentés par Me Léo-René Maranda.

Il semble donc que la police aurait dû attendre que la quator effectue un vol à main armée pour qu'on puisse les arrêter et avoir gain de cause. Dans de tels cas, les policiers font un travail terriblement ingrat. Pourquoi la Couronne (quel mot!) n'a-t-elle pas inclus dans l'acte d'accusation: possession d'armes offensives, d'objet pouvant servir à un méfait public et de ballade dans une voiture volée. Peut-être que nos sympathiques juges auraient eu le courage de procéder à une condamnation. Oui, notre justice se meurt. Ces gars pourront courir quelques années encore avant que la Couronne (quel mot colonial!) ait réussi à produire un autre acte d'accusation, valable celui-là et qui sait, peut-être auront-ils (les

membres du quator) le temps de tuer un ou deux citoyens.

Nous laissons aux lecteurs le soin de juger. Pour une fois qu'ils seront jugés! Et pourquoi ne pas conclure en disant:

Laissons courir les caids! Peut-être feront-ils bonne figure aux Olympiques. Quoi qu'on dise de toute façon, rien ne change. La justice, contre les syndicats trouve le moyen de compléter les accusations de la Couronne (quel mot!)

bah on a pas le choix... du moins pas encore! Exemple: le cas de Reynolds Aluminium à Baie Comeau. Quant au quator on aura peut-être la chance qu'ils soient arrêtés aux États-Unis ou en Ontario, s'ils y vont. Si nous étions à leur place, cependant, nous préférierions la sécurité de nos hivers... québécois et de la "justice" québécoise.

Clermont Nadeau
Conseil Central des Syndicats Nationaux du Sud-Ouest québécois (C.S.N.)

La ligne Chateauguy-U.S.A.

L'Office national de l'énergie se prononcera

Selon l'hydro-presse:

L'Hydro-Québec compte entreprendre la construction d'une ligne à 765kV entre le poste Chateauguy et la frontière canado-américaine qui établira une interconnexion entre le Québec et l'Etat de New York. Pour exporter de l'énergie aux Etats-Unis l'entreprise doit obtenir un permis de l'Office national de l'énergie. La demande est faite et l'on saura après les audiences publiques de l'Office qui doivent avoir lieu d'ici la fin de l'hiver, si le permis sera accordé.

Pourquoi une ligne entre le Québec et les Etats-Unis? Parce que l'Etat de New York et le Québec n'ont pas les mêmes demandes annuelles; New York donnait sa demande forte en été et le Québec en hiver. Une interconnexion permettrait au Québec de vendre son surplus pendant l'été et de s'approvisionner dans l'Etat de New York pendant l'hiver, ce qui lui éviterait de dépenser de grosses sommes pour la construction de nouvelles centrales.

Cette ligne à 765kV entre le Québec et les Etats-Unis présente donc plusieurs avantages. Chacun profite du fait qu'un réseau dispose d'un surplus d'électricité au moment où l'autre connaît sa plus forte demande et tous les deux peuvent s'offrir une aide mutuelle en cas d'urgence: au moment, par exemple, de la perte d'un élément important du réseau ou d'un retard sérieux dans la construction d'équipement électrique. Cette ligne permettra également d'exporter 800 MW d'électricité à l'Etat de New York pendant les mois d'été, et cela à partir du 1er juin 1977.

L'INFORMATION

Depuis l'été dernier, l'Hydro-Québec a rencontré tous les publics concernés. Ce furent d'abord les représentants d'organismes gouvernementaux, tel le ministère de l'Agriculture. Au terme de ces rencontres le gouvernement approuva le tracé proposé. L'entreprise entra alors en contact avec les conseillers municipaux et les propriétaires, organisant pour eux des sessions d'information en collaboration avec le secteur Valleyfield de la région Valleyfield. On envoya de la documentation sur le projet au député fédéral et aux députés provinciaux et l'on rencontra des représentants de l'Union des producteurs agricoles.

LE TRACÉ ET LE DEBOISEMENT

La ligne à 765kV a une longueur de 34,8 milles. Les études pour le choix du tracé ont été confiées à une équipe multidisciplinaire de l'Hydro-Québec à laquelle s'est joint une firme d'agronomes-conseil et une firme de cartographes. Le résultat de leurs études ont fait l'objet d'un rapport d'impact qui a été présenté à l'Office national de l'énergie et qui sera présenté au moment des audiences publiques.

Quant à l'étude pour le déboisement elle a été confiée à une firme d'ingénieurs forestiers sous la supervision de deux ingénieurs forestiers de l'Hydro-Québec.

Le droit de passage qu'il est nécessaire d'acquiescer est de 300 pieds de large. Sur cette largeur de 300 pieds,

l'Hydro-Québec acquiert une servitude et n'achète pas le fond de terre.

Des représentants de la direction Propriétés immobilières de l'Hydro-Québec rencontreront les propriétaires pour l'acquisition du droit de passage au cours du printemps 76.

LES ETAPES DE LA CONSTRUCTION

La ligne serait installée sur des pylônes en V haubannés reposant sur un seul pied et retenus par quatre haubans. La superficie occupée par le pied du pylône serait de

35 pi.2. La hauteur d'un pylône varierait entre 130 et 150 pieds et la distance entre deux pylônes serait en 1000 pieds.

Les essais de mise sous tension devraient avoir lieu le 1er mai 1977 et la mise en service un mois plus tard.

Une équipe d'inspecteurs surveillerait l'exécution du déboisement et des travaux dans le plus grand respect de l'environnement. De plus un technicien agricole serait constamment présent pendant la durée du chantier. Et dans les appels d'offres de déboisement du droit de passage et de la construction des lignes, on inclurait des clauses d'environnement que les entrepreneurs devraient observer sous peine de sanctions.

Tournoi invitation

F.V.B.Q.

Le quatrième tournoi de volley-ball INVITATION F.V.B.Q. aura lieu le 21 février prochain à la Cité des Jeunes de Vaudreuil.

Ce tournoi s'adresse plus particulièrement aux équipes senior qui composent la sous-couche de notre élite, c'est-à-dire la fameuse "zone grise". La Fédération de Volley-Ball du Québec organise ce tournoi spécialement pour ces équipes qui pourront alors se mesurer à des formations de niveau comparable venant des provinces avoisinantes et des Etats-Unis.

Du côté masculin, le Deerfoot Y.M.C.A. du Rhode Island sera de retour tandis que du côté féminin, il y aura un nouveau champion puisque le vainqueur de l'an dernier, soit l'Université Laval, a accédé à la ligue Provinciale "A" et est donc inéligible pour ce tournoi.

Jean-Pierre Tibi
Directeur Administratif

Gardiennage

Garderies des enfants chez moi, avec avantages pre-maternelle. Tel 429-7090 (no)

Garderies enfant à la maison. St - Timothée, 373-4259. (NO)

Garderies enfant chez moi à la semaine, situé près de l'hôpital. Tel. 371-1514. (NO)

J'aimerais garder des enfants à la journée et à l'heure. 692-6944 Vill. de Léry.

Garderies enfants chez moi le jour. Mme Monique Benson Tel. 692-9466. (28)

AVEZ-VOUS BESOIN D'UNE GARDIENNE?

Pourquoi pas essayer La Garderie Coopérative Les Lutins. Jeux éducatifs, groupe d'amis, surveillance par un personnel spécialisé. Possibilité de subventions gouvernementales. Pour plus amples informations, appelez 692-0109

Je garderais enfants chez moi. Je demeure sur la rue St - Julien, Chat. Centre. Tel. 691-7891. (11)

Garderies enfants chez moi à la semaine. Tel. 691-4213. (18)

Garderies enfants à mon domicile. Personne responsable. Tel. 691-7262. (Mercier). (18)

Garderies enfants de 3 à 5 ans à Chateauguy. Tel. 691-4098. (11)

Garderies enfant de 3 à 5 ans entre 8 h. a.m. et 5 p.m. rue Deguire. Tel. 692-4472. (11)

Garderies enfants à la journée ou à la semaine de tout âge demeurant à Chateauguy. Tel. 691-4055. (18)

Garderies enfant du lundi au vendredi, de 8 à 5 heures, Fariouss St - Eugène. Tel. 371-0178. (18)

Attention

Couturière: réparations de tous genres, cuir sué, etc. Tel. après 5 hres, 373-8693.

Bureaux à louer dans l'Edifice I.G.A. à Beauharnois. Tel. 429-4345. (7 janv. NO)

Voulez-vous gagner de l'argent à temps partiel comme conseiller dans bijoux, célébrité, pas d'argent à déboursier, ni livraison, ni collection. Pour renseignements: 691-6519, ou 427-5225 (18)

Cours gratuits de "JARDINIER ET PAYSAGISTE". "donnés à Mercier. Pour informations 691-3929. (11)

Liseuse de bonne aventure dans les cartes et lignes de la main. Tel. sur rendez-vous seulement. Tel. 691-7747. (11 fév)

Wanted transportation down town area in the morning. Will pay expenses. Phone 691-4786

Nous payons jusqu'à \$20. pour une auto complète (scrap), remorquage gratuit. Tel. 373-9607 (NO)

GUY LABERGE Tapis Enr tapis au prix du gros; coupons de tapis et prélatris de tous genres. S'adresser à 22 Mgr Leblanc, Notre-Dame du Sourire, Nitro, 373-0548. (NO)

Construction Général
Rénovation de finition de sous-sol et fabrication de foyer. Estimation gratuite (Des maintenant). Tel 691-4021 (3)

Consultation pour soin de peau et maquillage offerts gratuitement à domicile. Sur rendez-vous. Information: 691-7507 après 4 heures.

RAPPORTS D'IMPOTS

Particulier
Fédéral - provincial
Service de 7 jours
Allons chercher et livrons
Prix: \$5.00 chacun
Egalement effectuons impôt pour..

PROPRIETAIRES
PETITS COMMERCE
VENDEURS, etc.....

Vall.: 373-3119
Beauh.: 429-4155
ou 429-5893

Attention

Réparation générale, menuiserie, aluminium, décoration stucco, pose de gyproc, tirage de joints. Tuiles - acoustique. Chât. Dry-Wall Inc., Tel. 691-1190 soir de 7 à 9. (18 fév.)

Offrons revenu supplémentaire. Temps partiel. Inf. lundi 8 h. p.m. 1005 Imperial, Greenfield Park M. Rainville. (11 fév)

J.M. Boisvert, accordeur de piano - réparation - achète et vend piano usagé. Tel. 429-7149 ou 429-7232 (10 déc. NO)

AVIS

Canada, Province de Québec, District de Beauharnois, Cour Supérieure, Chambre de la Famille, Divorces, No.: 760-12-00648-76. DAME GISELE POMMERLEAU-BERNARD, domiciliée et résidant au 12 rue St-Louis, Beauharnois, district de Beauharnois, requérante, vs NORBERT BERNARD, de lieux inconnus, intimé. ORDONNANCE. La Cour ordonne à l'intimé, NORBERT BERNARD, de comparaître dans un délai de 40 jours à compter de la première publication. Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Beauharnois. Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la requérante pourra obtenir un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous. Salaberry-de-Valleyfield, ce 27e jour de janvier 1976.

ROGER LEDUC,
Régistrare adjoint

des divorces.

NOTICE

Canada Province of Quebec, District of Beauharnois, Superior Court, Family Chamber, Divorce Division, No.: 760-12-00648-76. DAME GISELE POMMERLEAU-BERNARD, domiciled and residing in the Municipality of Huntingdon, district of Beauharnois, petitioner, vs DAME SOLANGE LECUYER, housekeeper, wife common as to property of David Flaherty, domiciled and residing at 4, Ellice St., in the Municipality of Valleyfield, district of Beauharnois, and now from unknown address, respondent. Order. The Court orders the respondent NORBERT BERNARD to appear within 40 days following the first publication. Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for the district of Beauharnois. Take further notice that should you fail to serve or file your appearance or contestation within the prescribed time, the Petitioner may obtain a judgment of divorce against you by default, accompanied by an order granting any other relief which the Petitioner claims from you. Salaberry-de-Valleyfield, this 27th day of January 1976.

ROGER LEDUC,
Ass. Divorce Re
Registrar

Attention

Si vos outils ou appareils favoris sont brisés, appelez M. Fix-It à 691-3452 ou 691-2643. (25)

R. FRANCOEUR

spécialité
Plomberie-Cascade
40-60

Licencié
Construction neuve
& réparation générale

Couverture.
Ouvrage garanti

Estimé gratuit

256 Grande-Ile
Valleyfield

371-3068

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Supérieure, Chambre de la Famille, Divorces, No.: 760-12-00648-76. DAVID FLAHERTY, domicilié et résidant en la municipalité de Huntingdon, dans le district de Beauharnois, requérant, vs DAME SOLANGE LECUYER, ménagère, épouse commune de biens de David Flaherty, domiciliée et résidant au 4 de la rue Ellice en la municipalité de Valleyfield, dans le district de Beauharnois et maintenant de lieux inconnus, intimée. ORDONNANCE. La Cour ordonne à l'intimée, SOLANGE LECUYER, de comparaître dans un délai de 40 jours à compter de la date de la première publication. Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Beauharnois. Vous êtes de plus avisée qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, le requérant pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'il sollicite contre vous. A Salaberry-de-Valleyfield ce 3 février 1976.

ROGER LEDUC,
Registare, Adj. des Divorces.

NOTICE

Province of Quebec, district of Beauharnois, Superior Court, Family Chamber, Divorce Division, No.: 760-12-00648-76. DAVID FLAHERTY, domiciled and residing in the Municipality of Huntingdon, district of Beauharnois, petitioner, vs DAME SOLANGE LECUYER, housekeeper, wife common as to property of David Flaherty, domiciled and residing at 4, Ellice St., in the Municipality of Valleyfield, district of Beauharnois, and now from unknown address, respondent. Order. The Court orders the respondent, SOLANGE LECUYER, to appear within a delay of 40 days following the first publication. Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for district of Beauharnois. Take further notice that should you fail to serve or file your appearance or contestation within the prescribed time, the Petitioner may obtain a judgment of divorce against you by default, accompanied by an order granting any other relief which the Petitioner claims from you. At Salaberry-de-Valleyfield this 3rd day of February 1976.

ROGER LEDUC,
Registrar Adj.,

Attention

Résidents de Ville de Léry avec références cherchent logis ou maison seule. 5 - 6 pièces pour 4 personnes. Tel. 692-8173. (NO)

Nouvelle entreprise recherche 7 personnes ambitieuses pour travail, temps plein ou partiel. Auto nécessaire. Possibilité de \$6.00 l'heure plus bonus. Tel. 692-6934. (11)

Jeune homme avec expérience prendrait travaux de peinture, \$5.00 l'heure. Tel. 371-4690, demandez René. (18)

Attention

Homme cherche travail général à temps partiel. Tel. 692-8173. (NO)

Couple ambitieux, gerez votre propre commerce à temps partiel. Informations sur rendez-vous à 691-3907. (11)

TOWN OF CHATEAUGUY

TENDER

CONTRACT NO 76-2

Tenders in sealed envelopes entitled "Tender" and addressed to the undersigned shall be received until 16h.30 min on February 23, 1976 to be opened immediately for the following works:

- a) Sanitary sewer: 15", 18" and 24" diam. 515 lin. ft.
- b) Storm sewer: 15", 42" and 48" diam. 535 lin. ft.
- c) Watermain: 6" and 8" diam. 385 lin. ft.

Only tenders written on special forms prepared by the Consulting Engineers, LALONDE, GIROUARD, LETENDRE & ASSOCIATES, shall be considered.

The tender forms, plans and specifications shall be obtained from the office of the Town Engineer of Chateauguy, Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateauguy, Que., for which a deposit of twenty-five (\$25) dollars be required.

Each tender shall be accompanied by an accepted cheque drawn on a Canadian Chartered Bank and payable to the Town of Chateauguy for an amount at least equal to 10% of the total amount of the tender.

The Town does not bind itself to accept the lowest or any tender and this without any obligation on the part of the Town.

Jacques Rivard, B.A.
Town Clerk,
Town Hall,
5, Youville Boulevard,
Chateauguy, Qué.

VILLE DE CHATEAUGUY

SOUSSION

CONTRAT NO 76-2

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "SOUSSION" et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 16h.30 min. le 23 février 1976 pour être ouvertes immédiatement pour les travaux suivants:

- a) Egout domestique: 15", 18" et 24" diam. 515 pi. lin.
- b) Egout de surface: 15", 42" et 48" diam. 535 pi. lin.
- c) Aqueuduc: 6" et 8" diam. 385 pi. lin.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par les Ingénieurs-Conseils, LALONDE, GIROUARD, LETENDRE & associés. On obtiendra ces formules de même que les plans et Cahiers des Charges moyennant un dépôt de vingt-cinq (\$25) dollars, en s'adressant au bureau de génie de la Ville de Chateauguy, Hôtel de Ville, 5 boulevard Youville, Chateauguy, Qué.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié par une Banque Canadienne à Charte et payable à la Ville de Chateauguy pour un montant au moins égal à 10% du montant total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

Jacques Rivard, B.A.
Greffier de la Ville
Hôtel de Ville
5, boulevard Youville
Chateauguy, Qué.

CITE DE BEAUHARNOIS



APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées et portant la mention "soumission pour pneus" seront reçues au bureau du soussigné, en l'hôtel de ville, jusqu'à vendredi, le 20 février 1976, à 16:00 heures, pour:

- 1) 2 pneus d'été 8.25 x 20, 10 plis nylon 2 tubes équivalent.
- 2) 4 pneus 10.00 x 20, 12 plis nylon all traction 4 tubes
- 3) 2 pneus 14 x 28, 8 plis industrial grip Equivalent 16.9 x 28
- 4) 1 pneu 11.00 x 20, 14 plis nylon all traction 1 tube.

Veuillez inclure dans votre prix les taxes ainsi que la pose des pneus et mentionner la date de livraison.

Les soumissionnaires pourront obtenir de plus amples informations en s'adressant au bureau de monsieur Léo Reid, surintendant des travaux publics, téléphone 429-3546, local 29.

Seules, les soumissions locales seront considérées.

Le conseil de la cité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions produites.

Beauharnois, ce 10 février 1976

Isaie Daoust,
Greffier de la Cité

VILLE DE LÉRY

DEMANDES DE SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées et portant la mention "soumissions pour la Cueillette des Ordures" seront reçues au bureau du soussigné jusqu'à lundi le 1er mars 1976, à 4 hres p.m.

Les informations relatives à ce contrat peuvent être obtenues au bureau à 1 rue Hôtel de Ville, Léry, de 1 à 5 hres p.m. ou au no. de téléphone: 692-6861

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucun frais envers les soumissionnaires.

Donné à Léry, ce 4ième jour de février 1976.

Gaston Landreville,
Secrétaire-trésorier.

MAINTENANT OUVERT
NOW OPEN

97 BOUL.D'ANJOU, CHATEAUGUAY TEL. 691-2622

237A VICTORIA

2 PHARMACIES
A VALLEYFIELD

CENTRE D'ACHATS

GILLES
RAYMOND
B. PH. — L. PH.
Prop.

371-
3333

PHARMACIES
JEAN CÔUTU

371-
2111

GILLES
LAPIERRE
B. PH. - L.PH.
Prop.

PHARM & ESCOMPTES

GILLETTE

AVEC
CE JETON
88¢
LIMIT 3 PAR
CLIENT
La crème à barbe la plus populaire au Canada. Régulière ment, accumule de max. 100 points. Valeur \$1.55. Expiration: 14 FEVRIER



STAYFREE

WITH
THIS TOKEN
\$1.65
LIMIT 3 PER
CUSTOMER
Le maxi savonnet qui vous procure une éponge totale, un confort maximal, les pores se dilatent, les cheveux se ramollissent. Format 30 savonnets. Expiration: 14 FEVRIER



TRAC II

AVEC
CE JETON
\$1.99
LIMIT 3 PAR
CLIENT
RASOIR Pour hommes ou femmes. À double tranchant. Twin blade shaving system for ladies or mens. Valeur \$3.50. Expiration: 14 FEVRIER

ADORN

AVEC
CE JETON
\$1.56
LIMIT 3 PAR
CLIENT
FIXATIF COIFFEUR En canette avec le nouveau bouton poussoir, rose, bleu ou vert. Format 13 oz. Hair spray in new spray can. Pink, blue or green can. Valeur \$3.29. Expiration: 14 FEVRIER



ORAL "B"

WITH
THIS TOKEN
49¢
LIMIT 3 PER
CUSTOMER
BROSSE A DENTS TOOTHBRUSH #30 valeur \$1.00 #40 valeur \$1.15 #60 valeur \$1.25 Expiration: 14 FEVRIER



SOFT & DRI

WITH
THIS TOKEN
\$1.28
LIMIT 3 PER
CUSTOMER
Desodorisant antiodorant, que en canette pour toute la famille. Parfume, non parfumé, poudre ou ultra sec. Format 10 oz. Valeur \$2.69. Expiration: 14 FEVRIER



EARTH BORN

WITH
THIS TOKEN
\$1.09
LIMIT 3 PER
CUSTOMER
RINCE-CRÈME Une crème de rinçage et conditionneur non alcoolique, qui rééquilibre le pH normal des cheveux. Draine les cheveux pour permettre de sécher plus facilement. Peigne verte avec et sans. Format 300 ml. Valeur \$2.29. Expiration: 14 FEVRIER



ACTIFED *

WITH
THIS TOKEN
\$3.97
LIMIT 3 PER
CUSTOMER
Décongestionnant nasal antihistaminique. Format 100 comprimés. Antihistaminique décongestionnant pour nasal congestion. 100 tablets. Valeur \$8.33. Expiration: 14 FEVRIER



DRY LOOK

AVEC
CE JETON
93¢
LIMIT 3 PAR
CLIENT
de GILLETTE Nouveau fixatif pour homme. Fixe les cheveux à sec. Pour cheveux réguliers ou rebelles. Format 6 oz. New dry hair spray for men. Valeur \$1.65. Expiration: 14 FEVRIER



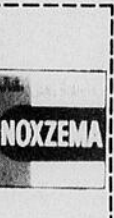
GILLETTE

WITH
THIS TOKEN
\$1.12
LIMIT 3 PER
CLIENT
SUPER STAINLESS Lames en acier inoxydable, les favorites des sportifs. Format 10 lames. Stainless steel blades. Valeur \$1.99. Expiration: 14 FEVRIER



NOXZEMA

AVEC
CE JETON
73¢
LIMIT 3 PAR
CLIENT
BRUSHLESS Crème médicamentée sans alcool. Format jarre 10 oz. Brushless medicated cream. Valeur \$1.25. Expiration: 14 FEVRIER



TAME

AVEC
CE JETON
83¢
LIMIT 3 PAR
CLIENT
RINCE-CRÈME Qui dompte le corps à vos cheveux. Baïum - restaurateur, body conditionneur, citron. Format 8 oz. PLUS 50 - anti-hair. Cream rinse adds body to your hair. Valeur \$2.49. Expiration: 14 FEVRIER



Jusqu'à épuisement
des stocks
As long as supplies last

MAALOX *

WITH
THIS TOKEN
\$1.39
LIMIT 3 PER
CUSTOMER
Antacide liquide le plus prescrit contre les brûlements d'estomac. Format 12 oz. ou 6 oz. ou 30 comprimés. Most prescribed antacid, liquid or tablets. Valeur \$3.05. Expiration: 14 FEVRIER



TRI-VI-SOL *

WITH
THIS TOKEN
\$1.67
LIMIT 3 PER
CUSTOMER
Gouttes vitaminiques pour bébés. Format 50 cc. Baby's vitamins in drops. Valeur \$3.49. Expiration: 14 FEVRIER



SCOTCH TAPE

AVEC
CE JETON
\$1.99
LIMIT 3 PAR
CLIENT
RUBAN ADHESIF 10 rouleaux 1/2" EXPIRATION: 14 FEVRIER



TURTLES

WITH
THIS TOKEN
\$2.37
LIMIT 3 PER
CUSTOMER
de SMILES'N CHUCKLES L'assortiment de chocolats régulier ou foncé, le plus vendu au Canada. Format 14 oz. Canada's top selling assortment. Valeur \$3.75. Expiration: 14 FEVRIER



HEMO-BEC a.c. *

WITH
THIS TOKEN
\$3.49
LIMIT 3 PER
CUSTOMER
Vitamines et fer avec vitamine: "A plus C". Le tonique au goût exquis pour toute la famille. Format 12 oz. Vitamins and iron with vitamins A plus C. The tonic with the exquisite taste for the whole family. Valeur \$5.90. Expiration: 14 FEVRIER



VASELINE

AVEC
CE JETON
79¢
LIMIT 3 PAR
CLIENT
SOINS INTENSIFS INTENSIVE CARE Format 7oz. Valeur \$1.38. EXPIRATION: 14 FEVRIER



CRICKET

AVEC
CE JETON
81¢
LIMIT 3 PAR
CLIENT
de GILLETTE Brique à barbe non rechargeable pour des milliers d'allumages. Facile à utiliser, réglable. Disposable butane lighter. Thousands of light. Refillable adjustable. Valeur \$1.79. Expiration: 14 FEVRIER



BLACK MAGIC

WITH
THIS TOKEN
\$2.37
LIMIT 3 PER
CUSTOMER
de ROWNTREE L'assortiment de chocolats le plus vendu au Canada. Format 1 lb. Delicious assorted chocolate Canada's best seller. Valeur \$3.75. Expiration: 14 FEVRIER



FRESH

AVEC
CE JETON
39¢
LIMIT 3 PAR
CLIENT
Désodorisant en aérosol 10on. ou à bille 1.5 on. EXPIRATION: 14 FEVRIER



TRAC II

WITH
THIS TOKEN
77¢
LIMIT 3 PER
CUSTOMER
Cartouches à lames multiples. Lames à double action. Format 5 lames. Five shaving cartridges. Double action. Valeur \$1.39. Expiration: 14 FEVRIER



MINUET-CERISES

WITH
THIS TOKEN
97¢
LIMIT 3 PAR
CLIENT
de SMILES'N CHUCKLES Au marasquin dans une crème liquide. Format 300 g. Maraschino cherries liquid cream. Valeur \$1.43. Expiration: 14 FEVRIER



CAMPUS

WITH
THIS TOKEN
\$1.39
LIMIT 3 PER
CUSTOMER
300 feuilles de rechange 300 Refill sheets EXPIRATION: 14 FEVRIER



DARE

BONBONS

EXPIRATION: 14 FEVRIER
18 ONCES ou 20 onces
WITH
THIS TOKEN
97¢
LIMIT 3 PER
CUSTOMER



N.B. NOUS NE GELONS PAS LES PRIX, NOUS LES COUPONS À L'ANNÉE

VISITEZ NOTRE SECTION DE
PHOTOGRAPHIE



Vous y trouverez tout ce dont vous avez de besoin... Tel que

- ☐ CAMERA
- ☐ LAMPES-ECLAIR
- ☐ CINE-CAMERA
- ☐ ETUI-CAMERA
- ☐ FILMS
- ☐ BATTERIES
- ☐ PROJECTEUR
- ☐ ETC...

À PRIX D'ESCOMPTES

GINSENG de CORÉE



Ampoules buvables 10 cc. contient 500 mg. de ginseng. Format 36 ampoules.

Drinkable ampoules of 10 cc contains 500 mg of ginseng.

VALEUR \$17.95

WITH
THIS TOKEN
\$7.59
LIMIT 3 PAR
CLIENT
AVEC
CE JETON

EXPIRATION: 14 FEVRIER

ST-VALENTIN



Cartes et cadeaux CHOCOLATS En emballage en forme de coeur

ASPIRIN *



L'analgésique le plus employé au monde. Format 300 comprimés. World's most used analgesic. 300 tablets.

WITH
THIS TOKEN
\$1.72
LIMIT 3 PER
CUSTOMER

VALEUR \$3.40

EXPIRATION: 14 FEVRIER

CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 14 FEVRIER AU COMPTOIR SEULEMENT
These prices are valid until February 14 at counter only